



DIALUNA A FIRMA FIANZA DI 5.5 MIYON FLORIN ENTRE ARUBUS Y ARUBA INVESTMENT BANK

GOBERNADORNAN DI ARUBA, CORSOU Y ST. MAARTEN A BISHITA

CUARTEL PRINCIPAL DI USSOUTHCOM Y E ORGANISACION DI COMBATIMENTO DI DROGA, JIATF-SOUTH NA KEY WEST

E Gobernadornan di e 3 islanan di Reino Hulandes, esta di Aruba, Corsou y Sint Maarten sima pasa a haci un bishita n'e base military, e cuartel principal di USSOUTHCOM na Miami (Florida) y tambe a bishita e organisacion specialisa den combatimento di droga, JIATF-South na Key West.

E ta un biahe extraordinario, pasobra nunca antes e 3 Gobernadornan a haci un bishita similar. E Gobernadornan Frits Goedgedrag, Fredis Refunjol y Eugene Holiday a ser compaña p'e Commandant der Zeemacht den area di Caribe, Brigade-Generaal der Mariniers Dick Swijgman, kende ta tambe sub comandante di JIATF-South.

E delegacion a bishita e United States Southern Command, cu ta responsabel pa tur envolvimento militar na Centro y Latino America.

Hopi informacion a ser suministra na nan y asina sa mas di nan tarea. Combatimento di criminilidad internacional, ta un di e prioridadnan pa US Southern Command.

E 'Joint Interagency Task Force South' cu tin su base na Key West ta dirigi su actividadnan den combatimento di tur actividad ilegal riba laman, manera e.o. combatimento di droga, arma y trafico di hende. E organisacion aki ta masha activo den area Caribense, unda e.o. cu nan base di FOL na Corsou y Aruba.

Na JIATF-South e Gobernadornan a ser recibi pa Schout-bij-Nacht, Charles Michel. Nan ta testigo di un submarine cu a keda confisca cu tabata ser ua pa traficacion di droga.

Dr. Maikel Kelly ta entrega su puesto den Parlamento riba presion di Gobierno

E lo no bandona partido MEP



DEN conferencia di prensa di MEP dialuna dr. Maikel Kelly a haci e siguiente anuncio. "Debi na diferente factor mi a tuma e decision pa entrante di 1 di februari 2012 di entrega mi posicion den Parlamento bek na partido MEP.

Desde cu mi a drenta Parlamento na februari 2011 mi tabatin e palabracion cu e organo AZV cu lo mi busca un reemplasante pa (segun e rekisito di e ley di AZV) tuma 80% di e trabao di mi consultorio over. Ami mes lo a keda traha 20% di e tempo p'asina keda cu mi handigheid como dokter y tambe keda cu mi licencia di dokter.

Pa 11 luna mi a busca un reemplasante segun ley di AZV y AZV mes tambe a yudami, pero envano".

Dr, Maikel Kelly a sigui splica cu el a busca un balans den Parlamento y den su trabao di dokter. Pero awor e mester bira fulltime dokter bek of full time Parlamentario.

Mirando cu e tin diferente trahador cu lo perde nan trabao den corto tempo y cu nan famianan ta depende di nan y tambe despues di a papia cu su esposa y yiunan el a tuma e decision responsabel, pero hopi dificil p'e baha como Parlamentario.

"Mi tin tur confiansa (mirando e organisacion di MEP) cu esun cu ta bin despues di mi lo haci un bon trabao.

Mi no ta rabia of desilusiona cu MEP of MEP cu mi. As a matter of fact ami y coleganan di e fraccion ta un bon team cu ta bon cu otro den- y pafo- di Parlamento".

Dr. Maikel Kelly a duna di conoce cu e lo keda activo den MEP. E no lo sali di politica, pero lo keda den diferente comision di e partido.

"Mi kier gradici na prome lugar Hesus Cristo, cu ta guia mi tur dia y cu a salba mi. Mi kier gradici dr. Lin, cu a yudami fielmente tur e tempo aki. Mi kier gradici drs. Anko Ringeling, sra. Aldona Blijden y dr. Portier pa nan confiansa den mi, aunke cu mi sa cu regularmente preguntanan a bin di e Minister concerni, dicon mi tabata trahando ainda.

Mi kier gradici lider di partido, mr. Evelyn Wever- Croes, y coleganan Xiomara Ruiz-Maduro, Edison Briesen, Ady Thijsen y Romeo Thijsen pa ta un tremendo team y bon coleganan. Y tambe mi otro coleganan di MEP.

Mi kier a gradici mi famia cu semper ta mi tras.

Y mi kier gradici e pueblo di Aruba pa nan sosten pa mi".

Finalmente dr. Maikel Kelly kier bisa cu e unico manera pa Aruba prospera di berdad ta ora nos como pueblo ta bay bek cerca Dios y busca su Yiu Hesus Cristo. Si nos, den Gobierno y pafo di Gobierno lo haci su boluntad den tur cos cu nos dicidi y haci, e ora ey E lo bendiciona nos isla. Cu Dios lo bendiciona boso tur.



Di acuerdo cu delegacion di AVP

Bon relacion cu paisnan bisiña ta crucial pa futuro di Aruba

EN conexion cu e situacion dificil di refineria di Valero na Aruba den e condicionnan sumamente complica den mundo di petroleo causa dor di e crisis economico mundial, miembronan di fraccion di AVP, riba nan propio iniciativa, a haci bishita di trabou na nos hermana paisnan Venezuela y Colombia siman pasa. Tur dos e paisnan aki ta productor y exportadornan di petroleo y gas. Cu tur dos pais aki tin e posibilidad pa yega na acuerdonan cu ta na beneficio pa Aruba como e paisnan aki. Cu e meta pa sondea e posibilidadnan aki y pa yega na analisa den profundidad tur posibel opcion, e delegacionnan di e fraccion di AVP den Parlamento a haci e bishitanan aki. Na Venezuela e delegacion di Aruba cu a consisti di e lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herdé y mr. Desiree Croes, miembro di e fraccion, a hiba combersacionnan cu gruponan comercial interesa den busca un acuerdo comercial realistico, como cu amigonan miembro di Asamblea Nacional cu coleganan di e.o. e comisionnan di Parlatino. Apesar di e fayecimento di e Procurador General di Venezuela, a logra tene reunionnan cu miembronan di Asamblea Nacional na Caracas. Loke a resalta di e reunionnan aki t'e deseo di traha directamente cu Aruba riba tereno di petroleo y riba tur otro tereno importante manera di cuminda, fruta, berdura, productonan petroquimico, etc. Den e simannan cu ta bin lo haci e preparacionnan necesario pa forma comisionnan bilateral entre miembronan di Asamblea Nacional di Venezuela y miembronan di Parlamento di Aruba, pa traha mas detaya riba tur e temanan aki. Di banda di Aruba logicamente e atencion principal lo ta riba un solucion pa continuacion di refinamento di petroleo Venezolano na Aruba. E refineria di Aruba tin e capacidad di procesa entre 100 pa 150 mil bari di petroleo Venezolano di e tipo "pisa" cu no por wordo procesa den cualkier refineria. E bentaha aki di e refineria di Aruba ta haci'e interesante pa continua cu procesamento di petroleo "pisa" di Venezuela. E delegacion di fraccion di AVP cu a bay Colombia tabata consisti di sres. Juan David Yrausquin y ing. Donny Rasmijn cu tin hopi aña di experiencia den e refineria na Aruba y den asuntonan di energia en general. Na Bogota e delegacion di Aruba a hiba combersacion cu miembronan di Congreso y Senado di Colombia, miembronan di e comision di energia ("comision quinta") di Senado y cu dirigentenan di e compania ECOPETROL. Na Colombia tambe a constata un deseo y disponibilidad di yega na acuerdonan comercial cu e refineria di Aruba, basta cu nan ta beneficioso pa tur dos pais of compania. Tambe na Colombia a tuma nota di e deseo pa yega na acuerdonan comercial cu Aruba riba tereno di gas natural.

Na Colombia a palabra cu miembronan di e Congreso y Senado lo haci un bishita na Aruba den e periodo nos dilanti, pa hiba combersacionnan mas concreto.

Cu e paisnan bisiña Colombia y Venezuela Aruba semper tabatin bon relacionnan di amistad, familiar, economico, cultural, di servicionan medico y educativo.

Na Aruba tin miles di ciudadano di Venezuela y Colombia ta biba y traha. Tur dos e paisnan aki ta masha grandi y tin potencialnan economico enorme cu ta haci nan factornan determinante pa futuro desaroyo di henter e region di America Latino y Caribe.

Pa futuro di Aruba sin duda e dos paisnan amigo aki lo hunga un rol grandi. E maneho di Gobierno di Aruba ta pa reforsa e relacionnan cu paisnan den region, manera ya a wordo anuncia hopi biaha dor di Gobierno di Aruba. E situacion critico di e refineria n'e momentonan aki ta haci e maneho di Gobierno pa futuro desaroyo di Aruba ainda mas relevante y urgente.

Den e siman y lunanan nos dilanti lo mester nota mas di e relacionnan entre Aruba y su bisiñanan grandi Venezuela y Colombia.

Arubus for di un compania practicamente bancarota pa uno cu un cara completamente nobo



DURANTE firmamento di e fianza otroga dor di Aruba Investment Bank na Arubus, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a comenta cu ta cumpli al pie de la letra cu un plan di rescata Arubus cu a wordo presenta na Parlamento di Aruba.

E plan aki ta ensera cu tur e protagonistanan mester tira awa den biña. Aki por menciona e aspecto di reduccion di personal, eliminacion di e 25 cent di descuento riba tarifa entrante juli, pero tambe staff di Arubus cu a reduci nan personeelskosten cu 10%, incluyendo Teo Croes, kende como Director nobo a somete su mes n'esaki tambe pa mustra cu ta serio den e plan cu tin poni dilanti pa Arubus.

Ademas di esaki, e mandatario a informa tambe cu e financiamento ta sali for di un 8% di interes n'e momentonan aki pa un 6.6% di interes den e prome fase di financiamento. Na momento cu e financiamento total wordo haci, cual lo ta dentro di algun siman, esaki lo baha ainda mas, yegando na un interes di 6%.

Esaki nifica pa caha di Gobierno cu den e proximo 10 añanan e lo ta casi 20 miyon menos pa loke ta presupuesto di Pais Aruba.

"No solamente nos lo haya un Arubus cu lo bira financieramente solido, solvabel; no solamente un Arubus cu na nivel di maneho lo duna un servicio hopi mas optimo di locual e ta dunando na e momentonan aki, pero tambe pa Gobierno di Aruba esaki ta nifica cu henter e proceso aki di refinanciamento ta bay costa Pais Aruba casi 20 miyon menos den e proximo 10 añanan".

Finalizando Minister Otmar Oduber a expresa intencion tabata p'e cambionan bin na maart, pero a bin cu un tardanza di 4 luna. Apesar di esaki tin un plan cu lo nifica cu di un compania cu tabata practicamente bancarota, ta bay tin un compania cu un cara completamente nobo cu lo wordo lanza 1 di juli di e aña aki.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes

Lamenta cu Maikel Kelly ta bandona parlamento, pero tin comprension pa su decision



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e noticia cu dr. Maikel Kelly lo sali for di Parlamento, y lo sede su puesto den Parlamento bek na Partido Movimiento Electoral di Pueblo.

Dr. Kelly a wordo poni bou di presion di AZV pa prome cu 31 di januari e haya un reemplasante cu ta aceptabel pa AZV, pero cu no a logra. Dr. Kelly a informa lider di partido cu e mester a tuma e decision pasobra tin diferente trahado y pashent ta depende di dje., Dr. Kelly ta conoci como un persona hopi responsabel, y pesey mes e mester a tuma e decision dificil aki. Dr. Kelly a informa cu e lo no bandona partido MEP, e lo sigui ta activo den e diferente comisionnan di partido, entre otro salubridad y formacion politico, y lo sigui ta un candidato activo di partido MEP.

"Mi ta lamenta e decision aki di dr. Kelly, pero nos tin comprension pe. Dr. Kelly a haci un bon trabou den e aña cu el a traha den Parlamento. Specialmente riba e tereno di salubridad y medio ambiente. Y mi no ta descarta cu e critica fuerte cu el'a eherce riba gobierno, specialmente riba Mike Eman y Richard Visser, a contribui na e presion cu AZV a pone riba dje pa e bandona Parlamento. Mi ta puntra mi mes, con AZV su postura lo tawata si lo tawata trata di un candidato di otro partido.

Mi ta contento cu dr. Kelly a sede su puesto bek na partido, mirando cu e asiento de facto ta di partido MEP e ta. Y mi ta contento cu dr. Kelly lo sigui yuda partido controla e gobierno aki. Mi no sa ainda ken lo reemplasa dr. Kelly den Parlamento; mi a cuminsa caba cu e proceso di papia cu e candidato next in line. Asina cu mi keda cla cu e proceso aki lo mi informa boso. Mi ta sigur cu esun cu lo sigui dr. Kelly tambe lo sa di haci un bon trabou den Parlamento.

Permiti mi un biaha mas gradici dr. Maikel Kelly, pa e bon trabou cu el'a desplega, y tambe gradici su esposa y su yiunan, pa e sosten cu nan a brinde y pa tur e sacrificio cu nan tambe mester a haci.", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finalisa.

Cacho brabo a morde dama Hulandes riba Mountain Bike

Dialuna mainta a drenta informe di cu cacho a morde ciclista na Matividiri, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a compronde cu aki ta trata di un dama Hulandes den un grupo di Mountain Bikes a ser mordi pa un cacho brabo cu ta biba ey banda. Segun e dama e cacho a yega y sin blaf ta atake y morde di biaha. Asina aki causando un herida profundo cu tabata sangra profusamente. Mirando cu e ambulance tabata tardando e patruya policial a laga e dama sinta den e patruya. E unidad encarga cu polis canino a ser poni na altura y tambe a bay na e sitio pa asina tuma medida cu e cacho brabo aki pa asina evita cu mas hende bira victima di e cacho aki. Na yegada di e unidad aki e cacho a core drenta sconde den un mondi basta grandi.

E prome fase di etapa nobo di Arubus a tuma lugar

Dialuna a firma fianza di 5.5 miyon florin entre Arubus y Aruba Investment Bank



DIALUNA mainta den presencia di Minister Otmar Oduber, a tuma lugar e firmamento di e fianza entre Arubus y Aruba Investment Bank, cu lo permiti mehoracion di servicio di e empresa di transporte publico na nos isla.
Minister Oduber a duna di conoce cu como Gobierno doño di 100% di e accionnan di Arubus, nan ta sumamente contento cu e desaroyo aki, enfatizando riba e trabou cu a wordo haci pa Hunta Comisario conhuntamente cu directiva di Arubus.
Nan a haci posibel cu por a sinta na mesa cu Aruba Investment Bank pa comienzo di e proceso di restructuracion di e aspecto financiero y restructuracion total pa loke ta trata maneho di Arubus.
Continuando, Minister di Transporte a indica cu a firma e prome fase di dos fase cu tin pa loke ta trata e acuerdo di fianza entre Aruba Investment Bank y Arubus. E prome fase ta pa un suma di 5.5 miyon cu lo mester wordo destina pa cumpra 16 autobus nobo y 15 bus grandi nobo.
Parti di e suma aki tambe lo bay p'e proceso automatiza di smart card pa di e forma aki tur hende cu ta usuario di Arubus por haci uso di dje, caminda cu e acesibilidad di dje lo bira uno mas amplio riba Aruba.

E prome fase aki lo mester conduci, despues cu acudi na Parlamento pa diferente cambio cu mester tuma lugar, na un refinanciamento total di Arubus pa un suma di 16.5 miyon florin. Esaki ta ensera cu tanto e debenan bieu di e compania di transporte publico y tambe esnan nobo, como tambe debenan atrasa p'e gastonan social cu ta core for di mei-mei di aña 2009, lo wordo cubri. Asina Arubus lo por cuminsa cu un etapa nobo.

Mas aleu e mandatario a duna di conoce cu e Business Plan pa Arubus ya caba ta den ehecusion, mientras cu Gobierno tambe tin compromisonan pa loke ta trata e subsidio duna n'e compania aki.
Ya caba a inicia e proceso cu ta wordo presenta den e Business Plan di reduccion di 15 miembro di personal di Arubus, caminda cu ya tin 9 persona cu a bay boluntariamente. Awor lo mester sigui combersa cu 6 persona mas pa di e forma aki contribui na por logra e meta di haci di Arubus un compania financieramente fuerte un biaha mas.

Minister Otmar Oduber a enfatiza un biaha mas cu no lo bin cu aumento di tarifa di Arubus. "Arubus kier demostra prome cu e tin e deber pa duna un servicio n'e nivel cu e merece. Pa tal motibo nos a tuma e decision cu una bes e flota nobo tey, cu unabes cu e netwerk pa loke ta trata servicio na mas tanto barionan na Aruba ta in place, cual ta verwacht cu lo ta cla pa 1 di juli, for di e fecha ey lo adapta e prijs. For di e momento ey no lo duna e descuento mas di 25 cent riba e trip".

Finalizando, Minister Oduber a expresa cu esaki ta un momento grandi pa Arubus, mirando cu ta trata di un transformacion total di un compania mediante di e cambionan cu a tuma lugar den statuut pa por amplia e tareanan di Arubus, pero tambe di un compania cu awor lo wordo completamente renoba caminda cu lo conta cu 31 bus nobo y un compania cu su servicio lo haya un mehoracion na bienestar di henter comunidad.

Descuido di marca mayor…..

Muher Frances a mata curpa cu pida sèrbètè

WILLEMSTAD - Basta conmosion e noticia a causa ayera mainta cu e señora Frances cu dia promé di januari ultimo a mata su casá y su yiu den un cas na Anasaweg, Dominguito, a logra su meta y a cometé suicidio den un cèl di prison na Koraal Specht.
E muher Frances Silvie Alire Marcon kende a cooperá den suicidio di su casá y yiu homber a bin ta advertí y informá autoridadnan hudicial como personal di prison cu promé chèns cu e haña e ta cometé suicidio, pero aparentemente mester tabatin un fayo den e contròl riba estado y condicion di e muher, pasobra el a logra pone man riba un pida sèrbètè y cu esey el a cometé suicidio.

Den e caso aki nos a comprondé cu tin tipo di paña cu por a bisti e muher ora e bay drumi cu e no por corte na repi te pa cometé suicidio. Na mesun tempo nos a ser informá cu for di momento cu un persona ta den detencion preventivo of ta convicto e ta cay bou di responsabilidad di estado cu ta responsabel pa su bienestar.
Y kico cu pasa e persona aki sea cu ta violá su derecho humano of fisico, ta estado ta responsabel pe.
No cabe duda cu e caso lo bay tin atencion internacional, pasobra ta estado ta keda responsabel pa loke a sosodé aunke cu te personal di prison por a faya.

Momento cu ayera mainta e auto di agencia funeraria a sali for di curá di prison na Koraal Specht cu restonan mortal di e muher Frances, Silvie Aline Marcon kende a cometé suicidio den su cèl den seccion femenino di prison cu un pida sèrbètè.
Casi sigur cu e lo wordo dera tambe na Corsou, ya cu e famianan na Francia no kier paga p'e gastonan di transporte pa su pais di origen.



Dia 2 di april ta ultimo dia pa entrega 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2011

No tin mester di haci peticion pa prolongacion di termino

SERVICIO di Impuesto ta participa cu ta prolonga e termino pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2011. E ultimo dia pa entrega e listanan aki ta 2 di april proximo. E prolongacion di termino aki ta conta automaticamente pa tur cliente. Pues no tin mester di entrega un peticion pa prolongacion di termino. Normalmente mester entrega e listanan menciona dia 31 di januari proximo, pero debi cu a haya tardansa pa cu publicacion di e version digital di e listanan riba website, a dicidi di prolonga e termino pa tur cliente. Asina e clientenan por haya mas tempo pa yena nan listanan corectamente y completamente. Mester remarca cu ta duna e prolongacion di termino un biaha so y pesey Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa entrega e listanan menciona na tempo y no warda te na ultimo. Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan na momento di entregamento. Si warda te na ultimo ta nifica e tempo di espera ta bira mas largo y menos tempo pa haci coreccion.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP DINSDAG 31 JANUARI 2012 OM 10.30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDAPUNTEN:

1. Ingekomen Stukken
2. Adviezen van de Centrale Commissie d.d 19 januari 2012 inzake:

a. Instelling en Samenstelling Vaste eb Bijzondere Commissies van de Staten voor het resterende Zittengsjaar 2011-2012

b. Instelling en Samenstelling Commissies van het Latijns-Amerikaanse Parlement voor het resterende Zittingsjaar 2011-2012

De Plv. Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Segun Fraccion MEP; Minister Richard Visser a “fix” su negoshi di botica

Awo a fada di critica di Dr. Kelly y a core cune

DESPUES cu dr. Maikel Kelly a anuncia su salida di Parlamento di Aruba, e reaccionnan tabata hopi. Specialmente critica riba e forma con Gobierno di Gabinete Mike Eman ta purba core cu tur su contrincantenan, ta birando dia pa dia mas obvio.
Desde su entrada den Parlamento e 12 marionetanan di AVP a cuminsa haci su bida imposibel. Hamas un parlamentario a wordo yama Bon Bini na un forma asina falso y baho. Dr. Kelly no a ni cuminsa traha, cu un pa un tur e AVP plus nan a haya ta bon pa lanta atake.
Y mientras cu dr. Kelly tabata move bon den Parlamento, ta mas fastioso nan a cuminsa haci cune.
Ultimo luna nan en bes cu e AVP plus nan tambe cuestiona Minister Visser, nan ta prefera di core cu dr. Kelly pa asina no tin contrincante, awel esey nan a kere!

Minister Richard Visser den aña 2011 tabata menos cu 1/3 parti di aña na Aruba; mas cu mita di henter e aña e meneer aki a pasa ta biaha mundo rond, sin cu esaki ta den beneficio di Aruba y sigur no di salubridad.

E Minister aki cu a laga sa cu TUR decision relaciona cu medicina cu wordo tuma den Ministerraad, e mester sali y sinta pafo, laga otronan dicidi riba dje.
Pa colmo, nunca e no tey tampoco pasobra e ta manera Serafina den Jet, di biahe constante. Y e no por a wanta e critica mas di dr. Kelly riba dje, riba su negoshinan y specialmente riba su mal maneho, pues el'a dicidi di core cu dr. Kelly. Esaki ta un actitud sumamente antidemocratico, y cobarde pa un homber grandi. Pero Minister Visser no kere cu awor e critica riba su persona ta bay bira menos, ta awor e lo bira mucho mas!



ANUNCIO – BLBA/043/12

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di “Arbeidsvredebesluit III” cu e siguiente peticion a ser ricibi, pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Nomber di peticionario: **Aruba Tourism Authority (ATA)**

Nomber di empresa: **Aruba Tourism Authority (ATA)**

Atencion ta wordo poni riba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Aruba, 30 januari 2012

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Edison Briesen riba caso Glenroy Wilson

Acaso Andy Lee y Giovany van Wijk si a pasa procedura diferente ?

SEGUN Eddie Briesen, pa prome biaha den historia di jurisprudentie di reino cu un contrato individual cu un persona y su doño di trabou ta wordo kibra a base di orden publico. Esaki ta un novum na Aruba. Nos tin cu respeta sentencianan, pero e sentencia aki ta straño si.
Na prome luga, segun e hues, Briesen lo a “bypass” gobernador pa no firma landsbesluit. Pero hues a lubida cu Arubus ta un compania priva, no ta ambtenaar ta traha den dje, pesey no mester pasa ni Ministerraad, ni mester traha ningun landsbesluit. Ta mescos cu nan lo a busca un kapstok pa purba colga Eddie Briesen.
Di dos, hues ta referi na ley di contabilidad, pero e ta lubida cu e veredicto aki no tin repercusion pa Eddie Briesen, sino mas bien pa Sr. Andy Lee, Sr. Giovanny van Wijk, Sr. Donny Kock, Sr. Franky Kuiperi mes!
Segun Briesen, hues eroneamente a cataloga un decision tuma na october 2008 como un “afscheidsbeleid”, berdad bo ta kere cu na october 2008 nos tabata sa cu MEP ta bay perde eleccion na september 2009?
Y e mentira mas grandi ta cu ta haci como si fuera cu Eddie Briesen a bay cu un cuchiu, cu revolver, cu mitrailleur y dos handgranaat pa forsa Arubus tuma Wilson den servicio, siendo cu esey sigur no tabata berdad.
“Mi ta lamenta cu hues a uza basenan eroneo asina pa acomoda persecucion politico di e Gabinete Mike Eman, cu ta haciendo mesun cos! Mi a conseha Sr. Wilson pa bay den cassatie, pasobra ta casi sigur cu ey lo destrui e veredicto aki”, Briesen a finalisa.

Director di Arubus, Teo Croes

Fianza cu AIB tabata necesario pa restructuracion di Arubus



DIRECTOR di Arubus, Teo Croes durante e firmamento di e fianza cu Aruba Investment Bank dialuna mainta a bisa cu e fianza aki ta sumamente necesario p'e empresa di transporte publico pa restructura e compania segun e plannan cu tin traha hunto cu Hunta Comisario y Minister Otmar Oduber for di aña pasa.

Sr. Teo Croes a indica cu Arubus ta den un necesidad hopi grandi di cambio den flota, pasobra nan tin hopi problema cune, ta trata di un flota hopi antigua, apart di otro aspecto cu ta pasa cu e busnan cu ta un poco mas nobo.

Papiando di e busnan cu ta bay cumpra awor, Director di Arubus a bisa cu ta busnan cu esnan di e compania di transporte publico mes a traha riba e specificacionnan, es decir, ta bay cuadra cu e ambiente di Aruba, tanto necesidad di pueblo como nos careteranan.
Continuando, el a bisa cu a haya un garantia p'e busnan aki cu antes nunca a yega di haya. Ta trata aki di 5 aña di garantia riba motor y 5 aña di garantia riba transmision.
Banda di esaki ta haya entrenamento pa dos mecaniconan pa 6 luna largo y pa tur mecanico pa 2 siman.
E compania tambe ta duna soporte pa duna entrenamento na chauffeurnan pa trata e materialnan mihor, locual ta permiti spaar placa. Tambe lo haya soporte local for di e dealer local pa locual ta parts, algo cu no tabatin nunca.

E busnan cu ta bay wordo cumpra ta costa un poco menos cu 50 mil dolar mas cu e busnan Chines, pero tin un diferencia di 20 punto cu ta mas bentahoso pa Arubus. Un di e bentahanan ta cu e ta pisa hopi menos, e Chinesnan ta pisa 12.700 kilo y esakinan ta pisa 8.900 kilo, locual ta hopi mihor p'e condicionnan di nos careteranan.
Un otro bentaha ta cu e busnan aki ta di aluminium, mientras cu e Chinesnan ta di hero, es decir, e corrotion ta hopi menos.
Un di tres bentaha ta cu e motor y e transmision ta electrico y no mecanico. Tur e hermentnan di diagnostico ta inclui den e acuerdo y esey kiermen cu ora cu tin un problema cu e motor of transmision ta pega un laptop y por haya sa di biaha kico ta pasando.

E parts ta mas economico y e facilidad pa haya esakinan ta mas grandi, ta otro di e bentahanan menciona pa Teo Croes.
Idea ta pa Arubus mehora servicio pa pueblo y den e cuadro ey a bin cu e idea pa bin cu autobusnan y asina por yega na mas parti di nos isla.
Pa loke ta trata e smart cards, Teo Croes ta bisa cu esakinan lo bay duna Arubus hopi mas oportunidad pa por ofrece mas servicio na pueblo caminda cu nan lo por upload'e na diferente lugar cu lo wordo anuncia mas dilanti.

Andin Bikker kier sa

Kico a wordo haci na Aruba, pa baha airport tax pa buelonan interinsular

E lider di Democracia Real, mr. Andin Bikker a haci algun pregunta na Minister di Turismo, Otmar Oduber, relaciona cu e Airport Tax. Considerando e decision di Conseho di Minister di Pais Corsou pa rebaha e "airport tax" di buelonan pa e.o. Aruba y e lista di acuerdonan den e reunion Inter Parlamentario di Reino teni na St. Maarten recientemente, unda a base di cual recomendacion a wordo formula pa e.o. urgi e respective Gobiernonan pa rebaha of bin cu un uniformidad di airport tax pa cu buelonan inter-insular.
Como tal Andin Bikker tin e siguiente pregunta na Minister Otmar Oduber, si e mandatario por informa Parlamento riba e ultimo desaroyo-esfuerzonan haci aki na Aruba pa cu e tema di rebaho di airport tax pa buelonan interinsular.
E lider di PDR ta spera di haya contesta por escrito.

Candela intencional a destrui tuinhuisje

Diasabra merdia a drenta informe di cu tin candela na Quaststraat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a constata cu tabata tin un candela den un tuinhuisje, na yegada di bombero a bay combati esaki. Na e sitio por a compronde cu aki ta trata di un candela intencional.









Hoben sin rijbewijs y documento ta bolter cu un blazer

Dialuna den oranan di atardi a drenta informe di un auto cu lo mester a bolter pariba di veld di Britannia. Na yegada di polis a compronde cu e hoben tabata causa masha molester y ta core duro noord zuid, draai e blazer riba caminda di santo unda tin hopi mucha chikito ta hunga. Bisiña nan a hala su atencion pa ta core inresposabel sin rijbewijs y sin documento valido pa e auto. E hoben no a tende y un di e intento di draai el a perde control di e blazer y consecuencia cu el a bolter. Polis a detene y a hibe na warda di polis y blazer a keda confisca.







Indicadornan economico te cu di tres kwartaal di 2011 ta indica cu:

Economia di Aruba ta sigui crece compara cu aña 2010



Manera ta conoci, aña 2011 tabata un aña di recuperacion pa nos pais. Hopi a discuti riba kico t'e crecemento real di aña 2011 y si e crecemento ey a afecta tur negoshi. Lo por existi hopi opinion riba esaki, pero e unico manera pa midi desaroyo di nos economia ta pa analisa cifranan oficial di, e.o. Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD), AZV, DEHZI, APA, y Banco Central di Aruba, cual ta duna nos indicadornan relaciona cu actividad economico y e desaroyo na 2011.

Cifranan di tur impuesto total te cu september 2011, ta indica un aumento den entrada di 12%. Esaki ta nifica cu compara cu e mesun periodo di aña anterior (2010) locual Gobierno a ricibi di impuesto a subi cu 12%.

Impuesto riba benta di negoshi (BBO) a crece cu 13% y Loonbelasting cu 6%.

Algun informacion adicional riba esaki ta, a corigi entrada ricibi den luna di januari 2010 pa cambio di e reduccion di tarifa. Pa loke ta trata Loonbelasting a corigi entrada registra na september 2010 di Afl. 4.8 miyon cu ta regarda añanan anterior y tambe a haci coreccion pa cu e "reparatietoeslag" te cu september 2011.

Impuesto di importacion, loke a wordo ricibi como impuesto relaciona cu importacion di productonan, a aumenta considerablemente cu 17%. Esaki ta duna un indicacion cu e cantidad di actividad di impuesto.

Esaki ta cuadra tambe cu e cantidad di container cu ta wordo transporta. Esaki a alcansa 11,421 container, esta 14% (+1,529) mas halto cu 2010.

E balor di importacion ta un total di Afl. 1.5 miljard te cu september 2011. Esaki ta un crecemento di 24% compara cu e mesun periodo na 2010.

Pa loke ta trata e prima di AZV, esaki a subi cu 1% compara cu aña anterior, a corigi esaki p'e aumento di tarifa di prima di 2% entrante 1 di januari 2011. E adaptacion di e entrada maximo pa cobra e prima di AZV si no a keda exclui.

Tur e desaroyonan aki ta indica mas actividad economico den nos pais compara cu e mesun temporada na 2010.

Pakico esaki ta duna nos un splicacion di nos economia t'e ta midi realmente locual ta bay den caha di Gobierno, of otro instancia. P.e., si tin mas container (un crecemento di 14% compara cu aña 2010), ta bisa nos cu mas productonan a wordo importa na 2011, pues e demanda a subi. Si tin mas Loonbelasting, e ta un indicador cu mas hende ta trahando y pagando belasting di salario, y finalmente, un aumento den BBO (un crecemento di 13%) ta duna un indicacion fuerte cu mas benta a tuma luga.

Pues, tur esaki ta indica un crecemento den actividad economico y un crecemento den nos economia general.

Mas cu claro por existi negoshinan cu pa un of otro motibo no a gosa di un crecemento na aña 2011 y tambe na otro banda, otro negoshi cu a crece hopi mas cu e cifranan aki ta indica. Nos no por midi cada caso individual, si no duna un bista total riba terminologia general kico a sosode na aña 2011.

Hunto cu e desaroyonan menciona, a nota cu prijs internacional, specialmente e prijs di crudo a aumenta drasticamente den e prome mitar di 2011 afectando directamente prijs di producto petrolero manera awa, coriente y gasolin.

Den e di tres kwartaal di 2011 e prijs di crudo tabata menos halto. Te cu 30 di september 2011, CBS a registra un aumento di prijs basa riba un promedio di 12 luna di 2.65%. Si nos compara esaki cu nos partnernan principal cu ta Corsou, Merca y Hulanda nos ta mira cu esaki no tin mucho diferencia.

Mester remarca cu incentivonan duna dor di Gobierno, reanudacion di operacion di e refineria, inversion grandi den sector priva manera Ritz-Carlton, Kooyman, WEB N.V. hunto cu inversion di Gobierno den diferente proyecto infrastructural y mas turista a fortifica e crecemento den aña 2011.

Inversion di banda di Gobierno ta den e.o. restauracion di nos monumentonan, renobacion di scolnan, embeyecemento di caya grandi y diferente bario y Linear Park. Despues di un caida fuerte den e sector di construccion den 2009 y 2010, nos por mira cu cifranan di CBS te cu September 2011 ta indica un aumento di 31% den balor di importacion di material di construccion reflehando e inversion di sector publico y sector priva cu ta tumando lugar.

Den e cuadro pa keda stimula nos economia, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta enfocando riba negoshinan chikito y mediano cu ta representa entre 60 pa 70% di nos Producto Domestico Bruto (GDP). Un di e prioridad den su maneho ta pa eleva e calidad y capacidad di nos empresarionan. Esaki ta ensera e.o., crea e oportunidad pa mas aceso na capital, duna guia, training y informacion. Hunto cu atrae inversionista di afo, tambe ta pone hopi atencion riba e clima di inversion, esta reduci e "red-tape" dor di haci e proceso di licencia di permiso hopi mas liher y elimina documentonan inecesario. E reduccion drastico di tarifa pa permiso di negoshi tambe a conduci na un crecemento considerablemente den e cantidad di peticion pa permiso na Departamento di Asunto Economico, Industria y Comercio (DEZHI) den 2011.

DEZHI a registra 446 peticion den e tres kwartaalnan di 2011 compara cu 384 den e mesun periodo e aña anterior, esta un aumento di 16%.

Desaroyo economico ta moviendo den un mihor direccion y indicadornan ta mustra riba esaki. Semper mester keda tuma nota tambe di factornan externo manera e desaroyo di e economia global specialmente esun di Merca, Hulanda y Sur America cu ta importante pa Aruba, pero un aspecto cu ta defini hopi e resultado di nos economia t'e confiansa cu nos mes ta pone den dje.

Chauffeur a reverse dal riba auto su tras

Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na e crusada Emmastraat J.G. Emanstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu un chauffeur cu a bay mucho dilanti cu su auto y ora cu bus tabata bini el a core reverse dal e auto su tras. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Costo di bida halto ta e causa di e criminalidad creciente na nos Pais

COSTO di bida na nos Pais ta haltisimo. Hopi famia ta cremencha pa por paga recibonan di awa y coriente, pero e dolor mas grandi den e dianan aki ta e prijsnan di comestibel cu ta subiendo tur dia na nos Pais. E situacion ta birando alarmante y nos por a mira den medionan di comunicacion cu tin un grupo grandi caba den nos comunidad cu ta hayando pakete di cuminda pa por yega na alimentacion basico pa nan famia. E desesperacion aki ta trece un cantidad di problema social y ta e causa tambe di e criminalidad creciente na nos Pais.

Asina nos por mira con e fin di siman tras di lomba atrobe tabata tin casonan di atraco cu a tuma luga y cada bes e atraconan aki ta tuma formanan mas brutal. Pompstation, luganan di bende catochi, supermercado, mini market y joyerianan ta luganan cu ultimo tempo ta hayando bishita indesea di atracadonan cu na un forma brutal arma cu sea cuchiu, machete of armanan sofistica ta agredi trahadonan pa asina bay cu producto of placa.

Ta conoci cu tipo di atraconan asina ta bira mas frecuente ora cu costo di bida ta subi na un Pais. Costo di bida na Aruba a subi grandemente. Na 2011 nos Pueblo a wordo confronta cu un inflacion di prijs di 6,8% cu ta trece hopi famia den un situacion di ya no por paga e prijsnan halto pa comestibel y no por cubri nan gastonan di tur luna. E situacion di despera aki sigur por hiba un persona na e extremo di bay horta cosnan di balor pa asina por yega na placa pa cuminda y pa por cubri su gastonan. E ta un realidad tambe cu na nos Pais tin un grupo di hoben cu pa falta di guia di nan mayornan ta joyride auto y ta atraca otro persona pa asina por yega na placa of obheto di luho mane joyas y blackberry. Pero di otro banda bo ta haya hendenan peligroso cu ta drenta nos Pais pa asina enrikece nan mes na un manera ilegal.

E situacion penoso aki ta rekeri mas atencion di nos Gobierno. No solamente mester inverti mas fondonan publico pa yuda esnan den mas necesidad, pero tambe mester dedica mas atencion na nos fronteranan pa controla cu personanan peligroso y armanan no ta drenta nos Pais via nos costanan. Pasobra di unda otro e armanan pisa cu ta ser uza pa haci atraco ta yega nos Pais?

Nos Pueblo kier biba digno y trankil y pesey un apelacion fuerte ta bay na Gabinete Eman pa fiha prioridad miho y inverti e 21 miyon di e tram den proyectonan pa trece alivio pa e costo di bida halto cu ta e causa di e criminalidad creciente na nos Pais.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

E presupuesto di nos Pais pa 2012 ta irealistico y pesey ainda no por wordo trata den Parlamento

TE ainda e presupuesto di nos Pais pa 2012 no por wordo trata den Parlamento di Aruba. Ainda Gobierno no a caba di contesta e miles di pregunta cu e parlamentarionan a haci y esaki ta pone cu por lo pronto Parlamento no por debati riba e presupuesto y Gabinete Eman no tin un presupuesto aporba pa traha cune. E motibo tras di e tardansa ta bisto, Gabinete Eman a wordo confronta cu e realidad y nan a realisa cu locual nan a pone riba papel ta irealistico y awor ta bira sumamente dificil pa nan saca nan som pa por contesta e miles di preguntanan haci.

Raad van Advies den su conseho na Gobierno a indica cu locual Gabinete Eman a pone den e presupuesto di nos Pais pa 2012 ta simplemente irealistico. Gobierno a sali for di e punto di bista cu nan lo genera hopi mas entrada cu locual Banco Central ta premira.
Gabinete Eman a premira un entrada basa riba un crecemento economico di 8.2%, siendo cu Banco Central mes ta spera un crecemento economico di solamente 6.4%. E diferencia ta sinta den e hecho cu Gabinete Eman ya ta contando riba e efecto cu e proyecto di Liquid Natural Gas (LNG) y e proyecto di molina di biento na Urirama lo tin riba nos economia, pero Banco Central mes no ta tene cuenta cu e proyectonan aki. Segun Banco Central debi cu Gobierno mes ainda no a indica ki dia lo cuminsa y finalisa cu e proyectonan aki, nan no por premira ki efecto e proyectonan LNG y molina di biento lo tin pa e crecemento economico pa 2012.

Ta bin acerca cu no ta conoci si e proyecto di LNG lo sigui si acaso Valero cera su portanan. Un ciere di e refineria lo significa cu e crecemento economico lo ta menos cu e 8.2% of e 6.4% premira. Esaki lo trece cune cu e entrada di Gobierno lo bira menos y como cu Gabinete Eman a hisa su gastonan drasticamente, e buraco den nos presupuesto lo bira hopi mas grandi cu premira y lo por surpasa 400 miyon florin facilmente.

Gabinete Eman ta haciendo un esfuerso grandi pa sconde y manipula informacion riba nos finanzas publico, pero awe nan a topa cu nan mesun realidad, e presupuesto di nos Pais ta irealistico y pesey ainda e no por wordo trata den Parlamento.

Managing Director di AIB, Frendsel Giel

Plannan di Arubus y compromiso di Gobierno a duna AIB e confianza pa otorga e fianza

MANAGING Director di Aruba Investment Bank, Frendsel Giel durante acto di firmamento di e fianza cu e entidad financiero a otorga na Arubus, a gradici Director y Hunta Comisario di Arubus, como tambe Minister Otmar Oduber p'e confianza duna na AIB pa haci e financiamento aki.

Mas aleu el a bisa cu Aruba Investment Bank ta cumpliendo cu su rol como banco di inversion na Aruba pa yuda na momentonan asina aki, manera t'e restructuracion di Arubus.

Frendsel Giel a expresa cu e segundo fase di financiamento, esun di 16.5 miyon florin por wordo haci pronto. E di dos fase aki ta dedica n'e restructuracion di e financiamento.

Mustrando e confianza cu tin den e plan di restructuracion di Arubus, Managing Director di AIB a duna di conoce cu e financiador existente tin confianza den e plannan, pasobra e tambe a duna su 'blessing' pa AIB por a otorga e financiamento aki conoci como un 'bridge loan'.





Comentando riba kico a conduci n'e confianza duna na Arubus pa otorga e fianza, el a bisa cu e plan cu e compania a pone riba mesa ta un acercamento pa restructura e organizacion no solamente den termino financiero, pero den termino economico tambe, mirando con pa haci e organizacion mas solvabel pa e depende menos di subisidio di Gobierno.

"Plannan cu nan kier haci a duna nos e confianza y tambe e compromiso di Gobierno den esaki".

Finalizando sr. Frendsel Giel a gradici su staff tambe cu a yuda den e proceso, pero tambe tur e partidonan envolvi.

Minister Dowers cu mensahe pa tur atracador:

Nan por conta cu husticia lo baha duro riba nan

DESPUES di e atraco na Gandelman Jewelers na Renaissance Mall diasabra, Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers tabata n'e sitio y a papia cu e trahadornan, e doño y recherche presente. "Loke mi ta haya lamentabel ta cu na momento cu e tipo di cosnan aki ta pasa, e dolor cu nan (e atracadornan) ta haci na hende. E ta un impacto grandi riba e ser humano ora bo bira victima di un acto asina," e mandatario a comenta.



El a bisa cu no tin duda cu polis a haci y ta haciendo un bon trabao cu nan investigacion y cu esun aki tambe.

"Mi no ta kere cu por haci e pregunta "unda polis a keda?" na momento cu hende hinca den nan cabez cu nan kier bay horta algo, nan ta haci'e," el a enfatisa, añadiendo cu no ta Aruba so, y no ta awor so, pero pa hopi aña y den tur comunidad mundialmente tin cu trata cu hendenan cu ta horta y haci cosnan contra ley.

"Bo tin hende den comunidad cu a desaroya nan mes y a desaroya un mente caminda nan ta haci tipo di cosnan asinaki fo'i sla," Dowers a remarca. Tin hende tambe ta bin fo'i otro caminda y ta comete actonan contra ley aki.

E area unda e atraco a tuma lugar conoce hopi vigilancia, camara di seguridad y ademas, polis ta pasa den e area cu frecuencia, pero no ta kita cu hende no lo tuma un chance, Minister Dowers a remarca.

"Nos Cuerpo Policial ta bon prepara. Nos tin un Cuerpo Policial bon equipa cu ta soluciona hopi di e problemanan aki y ta traha preventivo," Minister Dowers a bisa.

E atracadornan por conta cu husticia lo baha duro riba nan, nos lo haya nan y nan lo wordo condena pisa pa esaki, e titular di husticia a afirma.

Polis ta trahando preventivo y ta bay traha ainda mas preventivo, pero esaki lo kiermen cu tambe e caracter di nos pais lo ta cambiando, sr. Dowers a bisa, dunando e ehempel di con e banconan ya pa algun aña ta funcionando cu hopi extra seguridad.

Minister Dowers a conclui bisando cu mester acentua continuamente cu "Aruba ta un pais hopi safe y tin nos tin un Cuerpo Polical tremendo" unda masha poco cos negativo ta pasa.

Segun Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Vecindario di Parkietenbos Dump merece un alivio di e molester cu nan ta pasando aden pa decenas di aña caba

TUR hende kier tin un bario sigur, bunita y limpi pa biba aden. Ora cu tin un compania interesa pa establece su mes den bisindarionan, e compania mester pidi un hindervergunning cu lo wordo publica den corantnan local. Despues di e publicacion e habitantenan cu ta biba den e vecindario por entrega nan opinion encuanto di e negoshi cu ta wordo proponi. Awe un dia hasta mester di un Milieu Effecten Rapport (MER) y un Social Impact Study segun ley di Ruimetelijke Orde en Planning (ROP). Por ehempel, segun e hinderverordening, no ta permiti pa entre otro un compania causa holo stinki, huma of peliger den un vecindario sin cu nan tin permiso di Minister di Husticia pa haci esey. Pues si e dump na Parkietenbos y e edificio di reciclahe di EcoTech tabata tin mester di permiso pa establece nan mes awe un dia, sigur cu nan lo no a haya e permiso. Esaki ta pasobra tur dos luga ta afectando e vecindario cu of holo stinki, of huma y ta causa problema pa salud di e habitantenan. E dos luganan aki ta trece criadero di musca, sangura, djaca y raton cu despues ta drenta e vecindario cu tur e efecto negativo pa e bienestar y salud di e habitantenan. E huma di e candela na dump por ehempel ta contene gasnan toxico manera dioxina cu por causa cancer. Normalmente e ta un daño pa e medio ambiente y lama. Pero ora biento bira e huma aki por tuma direccion di e vecindario cu tur e consecuencianan. Naturalmente e balor di e casnan den vecindario por baha tambe pa motibo di e efectonan aki. "Vecindario di Parkietenbos Dump merece un alivio pa e molester cu nan ta pasa aden pa decenas di aña caba. Pronto e problematica aki lo wordo discuti den Parlamento di Aruba pa asina por fiha e paso cu mester tuma pa duna e vecindario e alivio cu nan merece", Rasmijn ta termina.

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

"Dialogo Social hayando un aire fresco den comunidad"



CU gran aceptacion ATIA a organisa dia 26-27 di januari un workshop di Dialogo Social, caminda cu ATIA a invita 2 funcionario di "International Labor Organization" (ILO) pa t'e facilitadonan pa dicho workshop.

Despues cu e catalisado – manera cu el a wordo yama durante e workshop – sr. Mike Eman. Minister President, a inicia na 2010 cu e dialogo social un serie di aspecto di interes a wordo discuti den e plataforma nacional aki cu diferente organisacion di nos pais cual nan t'e expertonan riba nan area.

Dialogo Nacional tabata un taboe den e arena social di Gobierno di MEP pa 8 aña largo, caminda cu Gobiernonan di MEP no kier a papia cu e partnernan social importante di nos comunidad y no kier a tende di un dialogo social nacional.

Prome cu Gabinete Mike Eman a asumi responsabilidad na november 2009, sr. Mike Eman como informador/formado di eleccion 2009, a pasa den un proceso largo scuchando tur organisacion di nos comunidad. Esaki a duna sr. Eman e tempo ey hopi informacion valioso pa adapta e plan di campaña di AVP 2009 y pa bin cu e plan di gobernacion 2009-2013. Locual a resalta den e combersacionnan aki tabata e confiansa cu e organisacionnan a sinti cu e cambio di eleccion y e hecho cu porfin – despues di 8 aña – nan preocupacion nan por a wordo scucha. Esaki tabata un señal bon cla e tempo ey pa sr. Eman pa introduci un instrumento caminda tur organisacion cu tin bos den nos comunidad por bin hunto y dialoga riba aspectonan di pais Aruba.

Esaki a keda forma pa representantenan di Gobierno, sector priva y sindicalistanan, caminda cu a firma un acuerdo entre tur partner ya menciona.

Ya trabounan grandi a keda realisa den e plataforma habri aki manera: Ahustacion di edad di pensioen di Parlamentario y Ministernan igual nan esnan den aparato gubernamental. Tambe a elimina e acumulacion di diferente pensioen manera di Eilandsraad, Parlamentario, Minister, etc., caminda cu un individual cu a eherce tur funcion aki por a acumula tur pensioen aki; e "Reparatie toeslag", pa duna esnan trahando di menos recurso un ahustacion; e introduccion di un pensioen general pa tur esnan cu ta traha na Aruba; e introduccion di un flex pensioen; etc.

E aspecto internacional awe en dia na otro paisnan ta mustra cuanto hende ta perde trabou cu mester percura pa cuminda pa su famia, cuanto hende ta perde un cas, un negoshi of e naturalesa den e bario cu e ta biba. Tur esaki hopi biaha pa decisionnan cu gobernantenan ta tuma sin envolucra otro partnernan social di importancia di nan pais.

Bo mester envolucra y tende hende riba tur nivel, cu diferente manera di pensa, cu experiencia riba diferente area, si bo kier drecha un cos debidamente a largo plaso, segun Parlamentario di AVP, Chris Dammers.

Aworaki dialogo social ta wordo presidi pa sr. Mike Eman, como Minister President, caminda cu e mes a laga sa cu tin espacio pa mehoracion y cu e ta habri pa mehoracion.

E workshop aki a wordo atende pa AVP p'e Parlamentarionan Paul Croes, Chris Dammers, Lorna Varlack, Melvin Tromp, Clarisca Velasques y Donald Rasmijn.

Chris Dammers kier a termina gradiciendo ATIA pa nan iniciativa pa organisa e workshop aki di dialogo social cu sigur lo t'e instrumento di mas clave pa trece union y prosperidad den nos pais.



Minister di Finanza y Energia Mike de Meza:

"Valero y su solucion ta halto riba agenda di Gobierno"



DIABIERNA ultimo Minister di Finanza y Energia, ing. Mike de Meza a reuni cu e comisionnan fiho di Parlamento di Finanza y Energia pa duna nan un splicacion amplio di e situacion energetico mundial, regional y local.

N'e reunion di e comisionnan tabata presente e Presidentenan di dicho comisionnan cu ta Parlamentarionan Juan David Yrausquin y Andin Bikker hunto cu demas miembronan Alex Tromp, Xiomara Ruiz-Maduro, Mervin Wyatt-Ras y Donny Rasmijn.

Minister de Meza a splica e Parlamentarionan riba e situacion preocupante di Valero y e tension grandi cu esaki ta trece cune. Esfuersonan cu Gobierno hunto cu Valero ta haciendo ta enorme, mirando cu e consecuencianan di un siere di e refineria ta considerabel.

Ta pesey mes cu n'e momentonan aki Valero tin tur atencion di Gobierno. E Parlamentarionan presente a reconoce cu aki ningun color politico ta hunga un rol, pero cu interes di Aruba ta loke ta conta y ta bin na prome lugar.

Nan a compromete nan mes pa yuda busca un solucion. Tambe nan a gradici e Minister pa su splicacion habri y detaya cu el a duna nan.

Despues Minister de Meza a reuni cu representantenan di e sindicato den Valero, IOWA. Nan a compronde y ta comparti e preocupacion cu Gobierno tin n'e momentonan aki pa loke t'e refineria unda tin hopi hende ta traha.

Nan tin tur comprension p'e posicion di Gobierno y a ofrece nan ayudo unda cu mester di esaki.

Na final nan a gradici Minister Mike de Meza y Gobierno pa a envolvi nan den e discusionnan. Mientrastanto Gobierno di banda ta haciendo lo maximo pa yega na un solucion.

Brievenbus



MANERA nos a anuncia ayera, awe nos ta sigui cu e caso di Minister di Finanza. Nos a informa cu Gabinete Mike Eman a impone un 'tussenhandelaar' pa entrega gas na WEB. WEB tabatin tur cos cla pa haya gas directamente y esaki lo a baha costo di awa y coriente.

Pero Gabinete Mike Eman tabata kier pa Valero bira 'tussenhandelaar' y esey lo haci cu prijs di awa y coriente lo no baha.

Den Valero tin companianan ta opera cu ta liga cu Minister di Finanza y di Utilidad. Esaki ta di dos biaha cu "the betta Mike" ta traiciona pueblo di Aruba.

E prome biaha tabata ora Mike de Meza a testigua den Corte contra Pais Aruba den e caso di Racetrack y asina Ralph Sanchez por a strika 20 miyon dolar di pueblo di Aruba.

Esaki awor ta di dos biaha, enbez di apoya e plan pa baha prijs di awa y coriente Mike a bay contra e plan aki.

Awor kico lo pasa si Valero no sigui opera como refineria? Nos ta haci e pregunta aki, pasobra informacion a drenta cu e compania mas grandi di Aruba pafo di e refineria a cuminza train su trahadornan, cu tabata den Valero, pa haci otro tipo di trabao ya los di refineria.

Un posibel scenario ta cu solamente ta keda e actividad di entrega gas na WEB. Awor ken lo ta beneficiario di esaki? E companianan liga cu MinFin.

Nos ta bay haya un 'betta Juchi C.'. Den pasado tabatin un compania cu pa fueloil entrega na WEB ta haya un comision, sin haci nada. Claro cu esaki tabata spek kassa di MEP su campaña. Awor nos por haya un otro compania cu pa gas entrega na WEB ta haya un comision y esaki ta bay spek kassa di AVP su campaña.

Imagina bo un contract di p.e. 10 aña pa un compania liga cu MinFin. Pesey Mike & Mike ta inseparabel, e futuro campaña personal di Mike & Mike, cu lo no aparece den buki di AVP, ta depende si compania liga cu MinFin keda den wega.

Mike por sigura hasta number 2 si tin suficiente placa. Minister di Salubridad Publico lo mester aumenta su contribucion na partido pa sigura un number mas halto. Y claro Minister di Asunto Economico no por keda atras. Na final di cuenta, the same old song, money talk! Corda email: arlampe@yahoo.com

'Ultimo Funjack Swap Day' na oficina di Fun Miles



FUN Miles ta duna tur participante oportunidad pa intercambia e carchinan di FunJack cu otro miembronan of cu e promo team di Fun Miles. Si bo falta algun carchi pa cera e gameboard of bo tin varios carchi dobel, por cambia esakinan dia 31 di januari entre 08:00 - 12:00 y 13:30 - 17:30 na Oficina di Fun Miles situa na Dakota Shopping Paradise (parti pafo). Esaki ta bo ultimo chens pa yena mas gameboard cu ta posibel, pa bo tin mas chens di gana un di e premionan mayo! Totalisa 21 pa participa pa e premionan principal! Esnan cu kier participa pa e premionan principal, mester plak e carchinan di FunJack riba e gameboard, cu ta obtenibel na companianan participante tanten tin na stock. Mester totalisa 21 cu e carchinan riba e gameboard. No ta importa cuanto carchi uza pa totalisa 21. Seguidamente mester deposita e gameboard cu datonan completo yena prome cu 31 di januari 2012 den e barinan di FunJack na Kooyman Megastore, Valero Sta. Cruz, Valero Essoville, of na Fun Miles na Dakota Shopping Paradise. Importante ta pa skirbi e number di bo carchi (12 cifra) di Fun Miles y number di telefon riba e game board prome cu tira esaki den e bari. Banda di esey e ganado mester ta un persona cu ta registra como doño di e number di carchi di Fun Miles cerca Fun Miles. Lo anuncia ganadonan di e premionan principal na Aruba den luna di februari 2012. Mas informacion tocante di Fun Jack, tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947.

Gobierno ta haci apelacion na pueblo

Protege e inversion di 5 miyon den Linear Park



GABINETE Mike Eman a traha un plan integral pa Aruba, "BoAruba", bou di cual tin diferente sub-division, pero e importante di e plan aki t'e meta pa renoba Producto Aruba, tanto pa local como pa bishitante. Un di e proyecto importante ta Linear Park, cu na final lo bira un di e parkenan mas grandi y bunita den Caribe. Durante bishita di Famia Real, pueblo por a mira con bunita e parke aki ta kedando. Dentro di poco lo por mira e prome fase finaliza, cual lo yega te dilanti cas di Gobernador.
Den combersacion cu arquitecto Raffi Kock, kende ta supervisa tur e aspecto di renobacion di Producto Aruba, el a splica cu e contratistanan contrata ta trahando di dia y anochi cu e meta pa finaliza e fase aki prome cu e paradanan grandi di Carnaval na Playa.
El a splica cu riba e area lo no mag pone ningun trailer, pa cual a ordo tent cu lo wordo instala. Ta trata di tentnan masha bunita cu lo tin e logo di Aruba, mustrando asina e orguyo di nos hendenan di ta Arubiano. E tentnan ta bay wordo gehuur n'esnan cu a haya un kavel, pero e ta wordo instala dor di personal di Gobierno. Esaki pa supervisa cu ningun daño ta wordo cometi. Nan lo pasa for di e fietspad y ta coy un pida di e loop-pad.

Raffi Kock a enfatisa cu e prohibicion pa staciona riba e areanan di Linear Park, no ta conta solamente pa temporada di Carnaval. No t'e idea pa staciona riba e acera ni tampoco riba ningun area di Linear Park. P'esaki den futuro lo bay construi areanan special pa staciona. Pues henter e area patras di e fietspad tambe lo ta protegi. Cuerpo Policial su funcionarionan lo bay ta controlando e area pa chauffeurnan cu ta viola e prohibicion aki.
Mester tene cuenta cu ta trata aki di un inversion di rond di 5 miyon florin, pa embeyece Aruba, pa cual ta haci un apelacion na pueblo di Aruba pa protege e area aki. No solamente protege, pero tambe mantene limpi.



Frederique Pon a bishita Minister Presidente Mike Eman y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar



RECIENTEMENTE sra. Frederique Pon, yiu muher di e legendario sr. Mijndert Pon a haci un bishita di cortesia na Minister Presidente mr. Mike Eman y na Minister Michelle Hooyboer –Winklaar di Asunto Economico, Social y Cultura. Ta referi n'e legendario sr. Pon pa motibo cu e ta hopi conoci pa su industria di auto "Pon" cu marcanan manera Volkswagen, Porsch, Audi, Skoda, doño di monumento y restaurant na Hulanda y propietario di e winery Salentein na Mendoza, Argentina, exportando mas di 1 miyon boter di biña pa aña rond mundo.

No ta prome biaha cu Frederique Pon ta di bishita na Aruba, pero canando den centro di ciudad, el a ripara cu cosnan grandi ta sosodiendo. Y pa motibo di su interes pa sa mas di e futuro desaroyo di Oranjestad, a pone Frederique Pon den contacto cu e dos Ministernan menciona, kendenan a dun'e un splicacion amplio di e plannan y desaroyo cu nos isla ta pasando dor di dje. Ta di spera cu e bishita di sra. Pon y su entusiasmo pa cu e plannan sirbi como estimulo pa otro inversionista tambe.

Manera Frederique Pon a bisa Minister Michelle Hooyboer: "Aruba p'ami no ta un isla, sino un pais den pleno progreso y mi ta orguyoso cu mi por duna un man den esaki awor".

Lily Polsbroek ta e Gerente di e Kwartaal di Radisson

CUATER hende muhe balente y carismatico a wordo nomina pa Gerente di e Kwartaal, na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, pa e ultimo kwartaal di 2011.

Lily Polsbroek, Gerente Senior di Benta, Germaine Wever, Gerente di e Plaza Club, Bibi Ohab, Housekeeper Ehecutivo y Fransisca van Esta Tjallingi, Gerente Senior di Servicio di Catering y Convencion, a disfruta di un fiesta special cu a wordo duna na nan honor, reconociendo nan contribucionnan diverso na e operacion complica di e resort y finalmente reconociendo Lily Polsbroek como e ganado di e titulo codicia. Lily a wordo nomina pa no menos cu tres diferente ehecutivo na e resort, entre nan, Director di Benta y Mercadeo, Arianne Valentino. El a ricibi elogio pa su ayudo den e organisacion di un Bishita Real perfecto na e resort, como e persona di contacto entre e Radisson Aruba Resort Casino & Spa y e representantenan di e Reino Hulandes. Lily tambe a asumi e rol di Gerente di Benta pa Europa y Latino America na un manera keto y eficiente durante e ultimo kwartaal di e aña, durante e ausencia di e persona designa. Positivo, amabel y semper prepara pa ricibi agentenan di biahe y gruponan, cla pa yuda, elegante y cu e habilidad di papia varios idioma, Lily ta e ehecutivo perfecto, e ta stima loke e ta haci y esaki ta mustra, y su coleganan ta stim'e bek tambe.



Mientras Minister Benny Sevinger ta keto keto

Ta bay construi mas Hotel na Eagle Beach

UN otro Minister cu ta hopi keto ultimadamente ta minister Benny Sevinger, despues cu pa dos siman caba MEP a denuncia e hecho cu algo cu e mes a critica fuertemente den oposicion, awor el'a bin y haci pio. Ta trata aki di e maneho limita cu tabata permiti construccion di hotel di mas di 3 piso na Eagle. Ex minister di infrastructura a aplica un maneho masha stringente te ora el'a baha. E maneho aki mes a wordo critica pa practicamente tur integrante di AVP den campaña.

Juan David Yrausquin a sigui critica despues di campaña tambe, te na fin di 2010, ora cu tur cos a bolter den mundo politico y e instruccion a bay na tur parlamentario di AVP pa nan NO critica ex minister di infrastructura mas! Awor Benny Sevinger a cambia e maneho y ta un free for all ta bay tin na Eagle, caminda por construi cantidad di hotel, di 5 piso, anto tur esaki SIN un nota di maneho.

Pesey MEP ta exigi di gobierno pa mustra e nota di maneho nobo, compaña pa estudionan haci riba e efecto di e hotelnan nobo aki riba medio ambiente, y e impacto socio economico di e hotelnan aki. Si tin un estudio haci, cu tin como conclusion cu e impacto di hotelnan di 5 piso na Eagle ta positivo, anto MEP lo sostene e maneho nobo di Gobierno aki. Pero mester tin estudionan debido haci prome, y MEP ta duda cu e estudionan ey a wordo haci.

Es mas, tin indicacion fuerte cu ta un aprobacion so e Minister a duna na un persona cu a inyecta hopi placa den campaña di AVP, sin cu a haci ningun estudio y sin cu a traha un nota.

MEP ta dispone di tur e documentonan aki, y lo publica nan si Gobierno no cumpli cu e exigencia di transparencia: publica e nota di maneho nobo, y e estudionan di impacto ambiental y socio economico.

Segun Fraccion MEP; Clarisca Vlasquez mester bira mas serio y stop di gaña

MEP tabata presente na workshop di dialogo social

DEN un medio di comunicacion a sali publica un articulo di parlamentario Clarisca Velasquez den cual un biaha mas e ta gaña.

E biaha aki e parlamentario aki a skirbi cu MEP no tin interes den dialogo social, pasobra MEP lo no a participa na e encuentronan cu ILO riba e tema aki.

Manera tur hende por a mira na television y den corantnan, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes tabata presente na e encuentronan cu ILO, y a participa tur dos dia di e workshop nan.

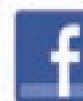


Tur hende por a wak esey cu nan mesun wowonan, pues pa Clarisca bin bruha tera manera semper, cu mentira fragante asina, ta un berguensa grandi pa parlamento di Aruba.

Pa e bay asina leu pa hunga wega sushi cu algo asina importante manera e encuentronan cu ILO, ta mas bergonsoso ainda. E parlamentario aki mester siña cu tin topiconan, specialmente riba nivel internacional, cu bo no por hunga politica barata asina keriendo cu hende ta kere tur mentira.

Riba e foto adhunto por mira Sra. Joyce Bartels Daal di ATIA, Sra. Evelyn Wever-Croes lider di MEP y Sra. Leusette Howell di ILO. Esaki pues ta un prueba mas cu Clarisca Velasquez ta un simpel gañado!





Deporte

Roberto Mancini ta nenga tin problema cu Tevez

E tecnico di Manchester City, Roberto Mancini, el a bisa un dia prome cu e fecha di compra sera na Inglaterra, cu e argentino Carlos Tevez no tabata tin problema cun'e. E delantero di 27 aña, no a logra yega na un acuerdo economico ni cu Inter, ni cu AC Milan, ni cu PSG den e ultimo siman y tur cos ta mustra cu por keda e resto di temporada den City, unda no ta hunga desde september y a nenga na subi veld den un wega di Champions League. Mancini a bisa den rueda di prensa e representante di e hungador, Kia Joorabchian, cu diabierna a bisa cu e relacion entre Tevez y su entrenador tabata marca pa e enfrentamento desde cu e argentino a yega City procedente di Manchester United na 2009. Cuatro luna pasa, e tecnico italiano a bisa cu Tevez a caba den su team despues cu e argentino a desobedece su ordo y nenga na hunga contra Bayern Munich, despues el a hala atras y a ofrece e argentino bolbe bek na e team si disculpa pa su actitud, di cual Tevez a nenga. Despues di ricibi un sancion miyonario pa parti di e club, e delantero a bay na november ultimo, si'n permiso di su entrenador pa Argentina, desde unda a sigui e negociacion di su representante den diverso clubnan europeo pa trata di busca un salida riba su situacion den City. E negociacion a resulta malo, debi cu e directiva di City ta spera recupera parti di e inversion cerca di 59,5 miyon euro cu a cumpra Tevez dos temporada pasa, un cifra di cual no ta dispuesto na yega e clubnan cu a mustra interes den e hungador. E club ta prefera recupera parti di e placa cu a inverti, si ta bon un prestamo lo sirbi pa spaar e 238 mil euro cu e delantero ta cobra pa siman y lo evita problema pa Mancini di reintegra e hungador den su vestuario.





Albert Pujols lo cuminsa train cu Angels trempan

ALBERT Pujols no ta garantisa gran number na e fanatico di Los Angeles Angels, pero ta priminti cu lo ta trempan den spring-training y den e temporada lo hunga asina duro manera su prome 11 aña. "Mi lo yega un siman prome, manera mi ta hasi semper", Pujols a bisa, despues di un training na e academia di Angels na San Pedro di Macoris, na Republica Dominicana. Pujols tabata train den su pais natal desde siman pasa. Angels ta habri su veld 19 di february pa catchers, pitcher y hungadornan lesiona. E resto di hungadornan mester presenta desde 26 y e dia siguiente tin su prome training cu e team completo.

E team basa na Anaheim lo realisa su debut den e Liga di Cactus e 5 di maart contra di Oakland A's y lo hunga su prome wega oficial den Angel Stadium diabierna 6 di april contra Kansas City Royals. Pujols, triple MVP y mihor pelotero di actualidad, a firma un contract di 10 temporada y 240 miyon di dollar cu Angels na december ultimo. Su yegada na training na Tempe, Arizona, lo ta un di e principal acontecimento den historia di e franchise. "Mi ta kere cu ta bon importante yega trempan, no solamente paso mi ta den un team nobo, pa e ultimo 12 aña cumi a biba na e ciudad di St. Louis, unda ta hasi frieuw, mi ta bay trata di bay un siman prome pa aclima, conoce mi compañeronan y evita yega un dia prome y tin hopi pura", Pujols a bisa.

E expectativa di e fanatico di California pa Pujols y Angels ta hopi halto. E contract otorga na e hungador, cu ta inclui otro 10 miyon pa 10 aña pa su servicio personal na e organisacion despues di retira, ta e tercer mas grandi di historia di baseball. En total, Los Angeles a inverti mas di 400 miyon di dollar pa cumpra Pujols, e habridor zurdo CJ Wilson y e relevista Latroy Hawkins y e firma di un extension cu e hungador Howie Kendrick. Angels, cu solamente a hunga y gana World Series den un ocasion den su 52 aña di historia, ta bin di un temporada dencual a perde e Division West contra Texas Rangers pa di dos temporada consecutivo.

"Solamente Dios sa loke ta bay pasa, un cos mi ta sigur cu si mi ta saludabel mi ta hunga fuerte, poniendo mi pais na halto y tratando di sigui e ehempel di e prome 11 temporada. Pa ami, esey ta e mas importante", Pujols a bisa. Cu tin un average di .328, cu 445 homerun y 1,329 RBI den e prome 11 temporada di su carrera, semper cu St. Louis. "Number, no ta pensa asina. Un no por controla esey. Na final di carrera of na final di cada temporada bo por sinta pensa den esey", el a bisa.



Inter ta manda Coutinho pa Espanyol

RCD Espanyol a logra manda e mediocampista brasileño Philippe Coutinho t'e na final di temporada, despues di yega na un acuerdo cu Inter Milan, aunke ainda ta pendiente e firma di e periodista, segun fuente di e club catalan. E hungador di 19 aña, y cu lo yega atardi na Barcelona, no a disfruta di ningun minuut den e team italiano y ta spera tin oportunidad pa ta den e siguiente Weganan Olimpico di London. E propio Coutinho a bisa den su despedida cu su intencion ta bolbe Inter Milan ora caba e prestamo cu e team di Espanyol.

E futbolista brasileño a proclama den verano campeon di Mundial U-20 na Colombia, eliminando Spaña, unda tabata tin un actuacion hopi grandi. E club ta hopi ilusiona cu su yegada y ta spera cu e mediocampista adapta liher den e wega ofensivo di e entrenador Mauricio Pochettino. Inter Milan a paga na 2008 un cantidad cerca di cuatro miyon di euro pa e futbolista. E tabata un bet di futuro. Di tur manera, no a debuta cu e team italiano t'e cu juli 2010, ya cu no tin 18 aña, a milita dos temporada mas den e team di Vasco de Gama brasileño.

E hungador a bisa den su declaracion na e canal television italiano Sky: "Mi lo no tey pa cinco luna. Mi mester hunga. Nan ta luna nan importante. Tin Weganan Olimpico. Despues mi lo bolbe na Inter. Mi ta spera cu nan gana e campeonato". E hungador a gradici e apoyo di su siguidornan y a bisa cu Espanyol ta un gran team, den cual ta spera hasi un bon papel. "Mi mester hunga y mi ta bay pa esey", Coutinho a agrega, cu a yega Inter na augustus 2008, un di e clubnan grandi su tras tabata Real Madrid.

Giovani dos Santos ta keda den Tottenham

E futuro di e mexicano Giovani dos Santos ta sigui den aire y ta mustra cu lo mantene den su actual team, asina ta informa su representante Vicente Montes cu a papia den e programa di ESPN, Raza Deportiva, splicando e situacion di e atakante di Tottenham. "Giovani dos Santos tin oferta di Rusia y Merca, pero mi ta sigura boso cu no ta bay hunga", e representante a comenta, cu a bisa cu tin varios club cu ta interesa pa e hungador di e seleccion mexicano, pero Gio tin otro plan prome cu bay pa algun club. E campeon di Mundo U-17 na 2005 tin contempla pa hunga den e principal liga di Europa pesey ta kita na e momento aki bay den e liga mericano. "Tottenham t'e ainda a bisa na Giovani cu MLS a presenta un oferta, pero e hungador tin otro plan".

E temporada pasa, Gio a reforsa Racing de Santander, cu a obtene bon number di eynan cu Tottenham a duna esaki e voto di confiansa pa sigui den e club, pero na avansa e temporada 2011-2012 di Liga Premier. Ta keda poco ora prome cu e seramento di e compra di winter, ta specula riba e yegada di Gio den otro team, di cual den cierto ocasion a nombra Wigan ingles, tambe a bisa Villareal. "Asina manera e cosnan ta. Tur cos ta mustra cu Giovani dos Santos ta keda den Tottenham", e representante a bisa. Y tambe a expresa su malestar pa forma cu e team di London a trata Dos Santos Ramirez, na subi su costa y asina otro teamnan no por paga.



Oakland A's interesa den Manny Ramirez



A'S ta warda interes na contrata Manny Ramirez, pero e team na e momento aki no ta purando pa haya e servicio di e pelotero dominicano, segun un ehecutivo di A's. E subgerente general David Forst a comenta riba Ramirez den un actividad cu fanatico den un arena deportivo. E doño Lew Wolff a indica siman pasa cu e team por a caba cumprando Ramirez. Ramirez a pidi Grandes Ligas luna pasa pa bolbe bira activo. E agente liber ricibi un suspension di 100 wega aña pasa, pero e mesun a wordo reduci na 50 despues di no actua den full e campaña. E suspension lo cuminsa cu e prome wega den cual ta elegibel despues di firma contract cu un club. Ramirez, cu lo cumpli 40 aña dia 30 di mei, ta e number 14 den e lista historico di homerun cu 555.



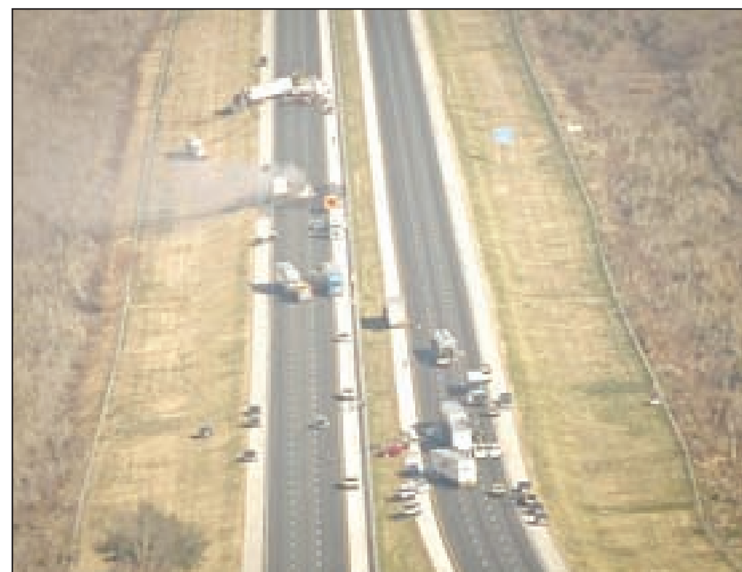
Jose Mourinho no ta kere cu e ventaha di Madrid ta suficiente

E entrenador di Real Madrid, Jose Mourinho, a papia riba e 7 punto di ventaha cu Real Madrid tin riba su principal rival den e lucha pa e liga, Barcelona y a mustra critico riba algun medio di comunicacion. "7 punto? Por bisa hopi na prensa, pero ami no. Loke nan ta purba ta provoca division y crea conflicto cu awo ta scirbi cu Madrid lo bira campeon y cu Barcelona no tin opcion pa yega", e tecnico a bisa.
Mourinho a hasi referencia na e informacion cu a parece den prensa spaño cu ta mustra e relacion cu a deteriora entre e entrenador y su hungadornan, supuestamente debi na e wega cu e portugues a prepara contra Barcelona. Den esaki, e tecnico a considera cu e medionan cu ta hasi esaki ta mesun "cu ora e prome empate of prome derrota di e team a bisa cu Madrid ta den crisis y despues a trata di pone e club den un balans".
"Sin embargo, ami ta trankilo y prepara pa tur pa malo y pa e bon", el a bisa. Mourinho a realisa e declaracion aki despues di asisti un obra di teatro. Real Madrid a logra aumenta su ventaha e fin di siman cu a pasa riba Barcelona, despues di gana Zaragoza cu score di 3-1 y Barcelona a empata contra Vilareal na cero. E club blanco a laga asina atras su eliminacion den Copa del Rey precisamente den man di Barcelona. E team di Barca, ta sigui bibo den e competencia y ta hunga diaranson awo e wega di semifinal contra Valencia den Mestalla.

Internacional

Accidente fatal na Florida





AL menos 10 persona a muri den un serie di accidente di auto na Florida, cu ta inclui truck di carga y auto particular. Causa pa motibo di nublina y poco capa di sneew den e prome ora nan di diadomingo. E visibilidad tabata asina malo ora e rescatistanan a yega, solamente por a tende grito. Riordan a bisa cu varios persona a resulta herida y tabata hiba pa hospital na Gainsville. Al menos 18 herido tabata atendi na e hospital di Shands di e Universidad di Florida, segun e vocero Allison Wilson. E accidente a pasa riba ambos banda di caminda, loke a pone cu autonan a keda pega.





Informacion di usuarionan di Mega-upload por wordo kita

E informacion di usuario di Megaupload ta core riesgo di wordo kita diahuebs, segun fiscal federal a bisa. Fiscal a blokea e acceso na Megaupload y a lanta caso riba siete homber cu e argumento cu e pagina di internet tabata permiti miyones di download illegal di pelicula, musica y otro contenido. Megaupload a contrata compania externo pa mantene e informacion.

Sin embargo, e abogado di Megaupload Ira Rothekn a bisa cu gobierno a freeze su cuenta. Un carta cu fiscal a mustra e compania aki, ta mustra cu por cuminsa na elimina informacion diahuebs. Vocero di e compania no a duna mensahe riba esaki. Rothken a bisa cu e compania ta trahando cu fiscalnan pa evita cu e informacion ta kita. Ta bisa cu al menos 50 miyon di usuario di Megaupload ta den peliger pa wordo kita.



Aruba Lions Club por mira atras riba un otro evento exitoso

Dr. Lucy Young a comparti cifra y hopi informacion riba perdida di bista dor di diabetes









COMO e prome evento pa aña 2012, Aruba Lions Club (ALC) a organisa un charla "Sight First" diabierna anochi den ballroom di Marriott Resort. Specialmente p'e evento a atrae dr. Lucy Young, un oftalmologo Mericano gradua na Harvard University y reconoci mundialmente pa su experticio den topiconan relaciona cu Diabetis.

Dr. Young a elabora riba e tema di 'Diabetic Retinopathy and its management'. Entre e presentenan n'e evento tabata Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Asunto Economico, Social y Cultura.

Tabatin hopi interes p'e evento aki, den cual a conta cu presencia di un cantidad di dokter, nurse, expertonan riba e materia y tambe pacientenan diabetico y esnan interesa riba e tema di perdida di bista a consecuencia di diabetismo.

E hecho cu dr. Lucy Young a acepta e invitacion pa bin duna e charla aki pa ALC ta debi tambe n'e relacion masha estrecho cu nan tin cu Lions Club of Massachusetts, cu a otorga mas di 5 miyon dolar caba durante e ultimo añanan pa investigacion riba eradicacion di perdida di bista na Merca.

E specialista for di Massachusetts a conta cu e malesa "diabetes" no ta mesun popular cu AIDS, Cancer, SARS, Griep H1V1, etc. Nan ta consider'e hopi como un malesa "below the radar". Ora referi na e problemanan di diabetes, ta referi n'e cantidad eleva di sucu den bo curpa.

Ta bon pa informa cu e cantidad di diabeticonan ta subiendo, si tene na cuenta cu na aña 1980 tabatin 400 mil paciente diabetico, mientras cu na aña 2010 a conta 1.9 miyon paciente. T'estima cu na aña 2050, un di cada tres Mericano lo ta diabetico. Si sigui e estadisticonan di serca, anto por realisa masha liher con serio e problema aki ta.

Tin varios motibo cu ta conduci na diabetes, pero esun mas conoci ta obesidad, dieetnan no saludabel y un estilo di bida den cual ta limita actividadnan fisico y ta haci tur cos via computer, sinta den auto, etc.

Segun estadisticonan oficial, na aña 2010 mas di 30% di e poblacion Mericano tabata sufri di obesidad, di cual entre 15 pa 20% di e hobennan na Merca ta obeso. Si combina e hobennan cu e muchanan, anto 1/3 parti di nan tur ta sufri di obesidad.

Dr. Lucy Young durante su presentacion a bisa cu Diabetes ta un "Silent Epidemic" y t'e di 7 motibo di morto na Merca na aña 2007 y ta un di e motibonan principal di perdida di bista.

Ora referi na complicacion ocular dor di diabetes, mester pensa riba "Diabetic Retinopathy". Esaki ta haci cu e paciente ta bay ta perdiendo su bista poco poco. Dor di ta diabetico, sucu ta subi baha, haciendo cu e paciente lo sufri di catarata mas tempran den su bida tambe. Mester realisa cu na aña 1930, menos di 1% di pacientenan diabetico tabata perde nan bista, mientras cu awendia e t'e motibo principal di perdida di bista entre pacientenan diabetico.

Ta interesante pa menciona cu mas aña un paciente ta diabetico, mas daño e ta haci na su bista. Pues cu e realidad cu muchanan ta bira diabetico di edad hoben, e ta un asunto masha preocupante pa e añanan nos dilanti.

Ta p'esey, enbes di pone tur atencion riba perdida di bista, ta mihor pa enfoca riba diabetes y evit'e. Cana mas, haci mas movecion, come saludabel y hiba un bida mas saludabel posibel.

Lions Club International ta dedica masha atencion na perdida di bista y aki na Aruba no ta diferente. For di sala a bin peticion pa Aruba Lions Club por yuda e Oftalmologonan di Aruba pa yuda haci mas prueba di bista cu mas paciente posibel pa purba descubri problemanan di bista for di mas trempan. Un asunto cu sin duda e club di servicio lo evalua.

Bida



Top 10 cuminda pa alimenta bo cerebro

Bo tabata sa cu tin algun cuminda cu ta alimenta bo cerebro? Estudionan a demostra cu tin cierto cuminda cu por yuda bo memoria, animo, focus y bo abilidad pa pensa en general.

Kisas bo ta pensa, kico t'e alimentonan cu por yudami mantene mi cerebro den bon condicion?

- Blueberry.

Blueberry ta birando conoci manera e cuminda "super". E fruta aki ta haci hopi cos bon pa bo curpa y mente. Algun di e beneficionan ta: Mehora bo memoria y yuda reversa e deterioracion di bo balance y coordinacion relaciona cu edad avansa.

- Salmon.

Salmon ta halto den Omega-3 cu ta yudabo desa-roya tehido nobo di bo cerebro. Salmon por ta un factor critico pa yudabo combati Alzheimer.

- Coffee.

Cafeina - den moderacion – ta otro alimento importante pa bo cerebro. E por yudabo protehe contra Alzheimer y demensia. Simplemente no abusa.

- Awacati.

E fruta aki ta yuda bo circulacion. Un fluho saludable ta yudabo pensa bon y simper keda "skerpi".

- Webo.

Webo ta contene "choline" cu ta contribui na un mihor memoria.

- Chuculati.

Ata aki e noticia cu tabata sperando. Tur dos, chuculati puro (dark chocolate) y di lechi (milk chocolate) a demostra di tin beneficio. Un cantidad chikito por yudabo cu bo focus, memoria y reaccion.

- Broccoli.

Okay, e no ta mes dushi cu chuculati, pero broccoli den bo dieta tambe ta yudabo mantene bo memoria skerpi!

Bo ta sinta henter dia?

Aki algun manera pa sinta menos y mantene movimento durante bo dia di trabou.

1. Cana rond ora bo ta na telefon

Inverti den un telefon cu speaker of un cu tin un cabuya largo p'asina bo por para y move di un skina pa otro ora bo ta papia na telefon. Si bo no por, simplemente lanta para ora bo ta papia na telefon.

2. Cana despues di bo break

E nivelnan di vet den bo sanger ta mas halto despues di come, y simplemente moviendo/cana despues di come ta subi e actividad di lipoproteina y esaki ta aumenta bo metabolismo.

3. Sinta na stoel halto na bar den restaurant

Sinta n'e parti di dilanti (lip) di un stoel halto (bar stoel). Habri bo pianan un poco (distancia di bo heup) p'asina balancia bo peso y mantene un bon postura di bo lomba.

4. Laga bo stoel na cas

Si bo ta bay un concierto of parke, no trece un stoel. Lo bo ripara cu bo no mester di e stoel y bo ta cuminsa cambia naturalmente entre sinta riba vloer of lanta para.

5. Haci'e den persona

Den lugar di manda un e-mail of yama bo colega, cana bay serca dje. Para den su oficina pa papia of sugeri boso cana un rato pa papia di e asunto.

Si bo sigi e consehonan aki, den menos di dos siman bo por ta un adicto di "cana y traha"





Bonce back liher di Griep of Verkoud

Prome, e mal noticia: No tin un cura actual pa griep of verkoud. E bon noticia ta cu den mayoria di caso, su duracion ta entre 3 – 10 dia. Aunke bo no por cura e mal aki cu medicamento, tin varios manera pa trata e sintomanan pa yudabo sinti mihor y preveni complicacion, manera bronchitis of pneumonia. Aki algun sugerencia pa bo sigi asina bo sinti sintomanan di e mal aki:

Kico e ta, Griep of Verkoud?

Sintomanan di verkoud ta mayormente respiratorio – dolo di garganta, tosamento, niester. Griep por tin e sintomanan aki tambe, hunto cu dolor di cabes, dolor di musculo y cansancio. Bo ta haya griep mas liher y e sintomanan tin tendencia di ta pio cu esnan di verkoud.



Hidrata y Descansa

Tuma conseho di bo mama. Descansa hopi y bebe hopi liquido. Si bo bebe hopi awa bo ta yuda saca e mocosidad di bo pulmon. Y si bo bebe orange juice? E beneficio di orange juice t'e liquido, pero no verwacht hopi di e vitamina C. Estudionan no por comproba ainda su efisencia di preveni of trata infeccion respiratorio.



Bebe Te Cayente

Tur te ta contene theophylline – un bronchodilatador natural. Escoge un te cu tin un sabor agradabel y pone un tiki honing si bo kier. Honing ta cubri bo garganta y ta alivia iritacion y ta yen di antioxidante cu ta combati infeccion.

Bebe Remedi

Bay botica y busca un remedi cu ta yudabo cu bo malestarnan. Apirin, acetaminophen of ibuprofen por yudabo alivia dolor di curpa y kentura. Pa tosamento, busca un producto cu ta contene dextromethorphan, un supresante cu por alivia bo tos temporalmente. Pa congestion, busca un cu ta contene guaifenesin, un expectorante cu por yudabo disolve mucus. Pseudoephedrine ta un decongestionante efectivo cu ta yudabo destapa bo nanishi constringiendo bo ader.



Come Sopi di Galiña

E remedi aki a wordo usa pa decadas – y cu bon rason. Cysteine, un amino acido cu ta sali di galiña ora e wordo cushina ta un quimico similar cu un remedi comun contra bronchitis. Sopi di galiña ta yuda los e mucus cu ta tapa bo nanishi y ponebo tose.

Keda Cas

Si bo tin griep of verhoud, keda cas y duna bo mes tempo pa recupera. Bo por infecta un persona cu tin un sistema imunologico debil y por desaroya sintomanan hopi mas grave. Normalmente, bo no ta contagioso mas ora bo no tin kentura pa mas di 24 ora sin bebe remedi.

Keda Leu di Germenes

Unabes bo sinti mihor, reduci bo probabilidad di bira malo atrobe manteniendo un distancia di personanan cu tin verkoud of griep. Bo no por? E otro manera pa preveni un griep of verkoud atrobe ta labando bo man constantemente. Utilisa un producto cu ta contene alcohol si bo no tin un laba man serca.



Tapa bo Boca

Tosa y niester den un napkin, y despues bente afo. Si bo no tin un, usa e manga di bo camisa. Mas di 19,500 particula di virus por wordo distribui cu un solo tos, asina ta cu esaki t'e mihor manera di preveni infecta hende di cas of trabou.







Partido P.P.A. ta anuncia fayesimento di nos fundador y baluarte

Sr. Emilio Francisco (Mimi) Kock,

cu Dios a jama den Su reino.

P.P.A. ta extende palabra di profundo condolencia na su famia, amigo y conocirnan.

Mimi su contribucion na nos partido lo wordo recorda semper.

Cu Mimi sosega na paz.

Directiva y conseho di partido P.P.A.

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

Emilio F. Kock

Mihorconoci como "Mimi"

tatadi nos colega

Elsie Kock
Kasadministratie

Acto di entierotatuma lugar diamarsdia 31 dijanuari2012 di 2'or pa4'or di atardina Misa SantaTheresitadespuespasantana Catolicona San Nicolas.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. taextende palabra di condolencia naElsie Kock ydemasfamia.

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

Cecilio E. Maduro

tata di nos colega

Mike Maduro
CSR na Teleshop Irausquinplein

Acto di entiero ta tuma lugar diamars dia 31 di januari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion, despues pa santana na Sta. Cruz.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabra di condolencia na Mike Maduro, esposa y demas famia.

---

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Cast your burden on the Lord and he will sustain you
Psalm 55:22

With deep sympathy we announce the death of our beloved husband, brother and uncle

Joseph Egbert Dezon

better known as UNCLE TIO

ex-Lago employee Sunrise in Curacao 15 november 1929
Sunset in Aruba 22 january 2012

Left to mourn are his:

Wife: Marjorie Eudora Dezon - Daniell
Brothers: Valentin Hubert Arrindell & family
+ Jerry Duzant & family in Curacao
Russell Bernard Rombley & family in the Netherlands
Denis Driscol Rombley & family in Sint Maarten

Sisters in Law: Berrill Leent & family in Curacao
Claudia Rombley - Williams & family in the Netherlands
+ Sylvia Carti
Brothers in Law: Hendrik Daniell & family in Curacao
Elmo Daniell & family in Curacao
Like a brother: G. Brooks & family in Sint Maarten
Uncles: + Bernard Rombley (in Sint Maarten)
+ Twanico Rombley (in Sint Maarten)
+ Lionel Rombley (in Sint Maarten)
+ Charles Arrindell (in Curacao)
+ Varis Duzant & family (in Curacao)
James Emmanuel Arrindell & family
Aunts: + Nora Marcellin - Oliver (in Sint Maarten)
+ Inez Laveist (in Sint Maarten)
+ Dorris Romney (in Curacao)
Cousins : Winefred Treurniet-Marcellin in the Netherlands
Gloria Bell-Marcellin in Sint Maarten
Janet Haddocks-Marcellin in Sint Maarten
Ligia Jones Millard in the Netherlands
Norwin Arrindell & family
Ovedio Arrindell & family
Mirna Arrindell & Hensley in Bonaire
Ortiz Dankfort in the Netherlands
Rose Duzant & family in Sint Maarten
Mary Louis Romney & Family in the USA
Aunts in Law : Lidia Collins & family
Hilda Meyers & family

Uncle in law: Carlos Monsanto

Nieces and nephews to numerous to mention
Great nieces and great nephews to numerous to mention Members of the Men's Fellowship of the Methodist Christ Church
Members of the co-workers association

Close Friends: Evelyn Hughes
Olivia Richardson
Daisy Brown & family
Neighbours : Elsa & Danilo Webb
Myrna Daal & family

Families : Dezon, Daniell, Duzant, Arrindell, Rombley, Marcellin, Oliver, Laveist,Romney, Leent, Williams, Treurniet, Bell, Haddocks, Maharaj, Arndell, Arnell, Gumbs, Illidge, Hooi, Carti, Phillips, Jones, Bislip, Wernet, Reyes, Lake, Leerdam, Maduro, Collins, Wilson, Dedier, Meyers, Hensley, Blijden, York, Dankfort, Nadal, Spanner, Clark, Pomon-Richardson, Monsanto.
Verpleegkundigen v.d. Bejaarden San Nicolas (S.A.B.A.)
If we didn't remember to mention your family name please do accept hereby our sincere appology.
The funeral of the late Mr. Joseph Egbert Dezon will take place on Tuesday 31 January 2012 at the Christ Methodist Church. The late Mr. Joseph Egbert Dezon will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Christ Church Amalia van Solmstraat 3, San Nicolas, followed by the funeral service starting at 3:30 pm.

The internment will take place at the Government Cemetery in Cura Cabay.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

"Libertad"

Libertad ta ora halsa mi bos cu mannan habri
pa por expresa e inhusticia sin wordo persigui
Libertad ta un caminda limpi unda sinceridad
ta luz di e alma cu ta lucha pa mira igualdad
Libertad no conoce miedo tampoco tin temor
pa defende tur loke ta di dje cu corage y balor
Libertad ta manera paharo cu ta bula den laira
no esnan den un haula sin por move o respira
Libertad ta pa tur no conoce rikesa ni pobresa
Libertad te obrero cu conoce kico ta noblesa
Libertad te waiter cu su mannan tin fortalesa
Libertad te maestro cu sa kico ta enseñansa
Libertad te preso cu ta pidi Señor clemencia
Libertad ta pa humanidad por tin e decencia
di respeta opinion di cada hende sin ofensa
pa Libertad sigui briya sin perde speransa.

Autor : Omaira I. Rodriguez-Britten

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu profundo tristesa, pero conforme cu Boluntad di Dios y gradicido pa loke e a haci pa nos, nos ta participa fayecimento di mi esposa, nos mama, wela, ruman y tanta:

Sra. Norma A. Irausquin-Arends

28 augustus 1933 - 29 januari 2012

Na nomber di su:

esposo: Pedro J. Irausquin

yiunan: Gloria M. Irausquin y Rudolfo Rasmijn
Ricky J. Irausquin y Suraika Tromp

nietanan: Kimberly N. Irausquin, Krystel A. Irausquin
Stephanie G. Nicolaas

nieto: Daniel C. Nicolaas

rumannan: Bruno y Regina Arends
Harold y Lucia Arends
Carmen y Toribio Briesen
Anna Maria Arends
Frida y Simon Webb

cuñanan: Angelica y Simplicio Maduro y famia
Juan y Sophia Irausquin y famia
Louis y Mena Irausquin y famia
Felix Irausquin

ex-suegronan: Lethicia Kelkboom
Clement Nicolaas

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Irausquin, Arends, Petit, Winterdaal, Wouters, Maduro, Briesen, Webb, Nicolaas
Rasmijn, Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 1 di februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diamars 31 januari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Sra. Lucia Mercedes Loefstop-Lampe

* 6-9-1952 † 28-1-2012

Na nomber di su Esposo:	Damaso (Marco) Loefstop
Su yuinan :	Andrella Loefstop Marianella y Aldrick (Charro) Loopstok
Su nieto stima :	Rayvon Loopstok
Mescos cu nietanan :	Kimberley y Keighley Loopstok
Rumannan :	Rufo y Livia Lampe-de Mey Diana y Vincent Lewis-Lampe Olivia y Freddy Wever-Lampe Elsa y Jerry Croes-Lampe
Sobrino y sobrinanan :	Jeanine Shannon y Pilar Rina y Richard Sharissa Helen y Anthony Alcide y Tico Geraldine y Kenneth Gerald y Danique Mahlon y Anneke Gilbert y Michella
Swa y cuñanan:	Sra. Vda. Carmen Lampe-Boekhoudt Cuchi y Gregoria Loefstop y famia Sra. Vda. Juliana Lampe-Loefstop Nati Loefstop Franklin y Maria Loefstop y famia Bibi y Elba Loefstop y famia Annie Loefstop y famia
Suegra:	Sra. Vda. Mina Loopstok-Koolman
Madrina:	Sita Schwengle-Thijsen
Mescos cu su yiunan :	Miranda Maduro Mayra Werleman
Amistadnan di cas:	Sita y Dufi Croes, Olga v/d Rijdt, Raffie Croes, Fela Angela

Primo y Primanan, Comer y compernan, Ihanan, Bisinjanan, Amigo y Amiganan, su companjenan y nursenan di dialyse y Lite Life, Grupo Kukwisa y demas famia: Loefstop, Lampe, Loopstok, Croes, Thijsen, de Kort, Ras, Martijn, Lewis, Wever, de Mey, Boekhoudt
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson, 1 di Februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Kapel Santa Famia na Poschiquito despues pa pa Santana Catholico na Oranjestad. E restonan mortal di "Lucia" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kapel Santa Famia na Poschiquito.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home Diamars 31-1-2012 Ora: 7:00 pm – 9:00 pm

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.

MEP na Mike Eman relaciona cu 20 miyon florin pa coordinador

Si Mike no duna splicacion, MEP lo publica tur e nombernan

YA ta dos siman cu MEP a denuncia, cu prueba, con iresponsabel Gabinete Mike Eman ta trahando. Den apenas dos aña, nan a redobla e presupuesto pa coordinador. Na e momentonan aki tin 300 coordinador riba payroll di gobierno, y pa e aña 2012 Gobierno a presupuesta 20 miyon florin na coordinador. Manera por mira riba e tabel adhunto den apenas dos aña Mike Eman a aumenta su mesun coordinadornan di 1.3 miyon te na 5.7 miyon florin! Anto sin ningun splicacion!

MEP ta exigi di Gobierno pa duna un splicacion pakico mester di tanto coordinador?Ken e coordinadornan aki ta? Kico tur nan ta haci? Kico nan estudio of 'vooropleiding' ta? Con e procedura a tuma luga pa tuma nan den servicio di gobierno? E e pregunta mas importante: pakico mester paga asina tanto placa na coordinador? Dicon no ta duna prioridad na inversion den scolnan cu ta cayendo den otro? Dicon no ta duna prioridad na e pakete di pensioen pa esnan cu ta traha na SABA?
pakico no ta duna prioridad na combati criminalidad cu ta cabando cu nos pais?

Ta imposibel pa un gobierno keda sin contesta e preguntanan aki. Tur e hendenan aki ta wordo paga cu placa di pueblo y pueblo tin derecho di sa unda su placa ta bay. Pesey MEP ta dicidido: si Mike Eman no contesta e preguntanan aki, MEP mes ta cuminsa publica e nomber di e coordinadornan y nan salario. Asina ta Mike Eman ta riba aviso, si e no kier pa e nombernan di tur e coordinadornan sali riba caya, e mester cuminsa na duna pueblo e informacion cu pueblo tin derecho riba dje.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Wijngaarde
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

How often do we say what we don't mean?

By: Roland W. Petrson

when actually it goes on
We fill out a form by filling it in
They send the airco's with cargo by ship and we ship them by truck to the warehouse
Do you really make up your bed and then sleep on pillow cases?
Do you lift the weights or get a facelift? Which four corners of the world have you visited?
The boxers got into the ring?
That heart must be very heavy if it is of gold. Don't love me if you are loving me to death
How much ham is there in a hamburger? Do eggplants bear eggs?
Is the Guinea Pig really a pig?
How do you close your throat hatch? How does the journalist release the press? And so I can go on and on, but I am throwing the towel in the square.

January, 2012..

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

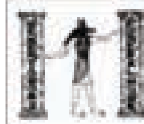
Valido pa 26 Januari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen		Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78		1.80
CAN Dollar	1.76	1.78		1.80
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78		2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.81	194.53		195.33
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten	100.20
			chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.50	229.57		231.88
Euro per XEU. 100	232.00	234.12		236.47



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Dios ta amor.... y amor ta Dios,
maske cu mi no ta na e mundo aki
un dia lo mi ta banda di boso curason
mi por stens di loke Semor ta haci. "

Despues di un lucha hopi lagro y fuerte, a bay sosega den brasa di Señor mi yiu, nos ruman y nos omo stima:



Juan Dominico Dirksz

* 24 Mei 1961 - † 27 Januari 2012

Na nomber di su:

mama: Hilda Dirksz-Willems
tata: † Francisco (Titichj)Dirksz

rumannan: Pina Tromp y Thomas Peña
Lindo Dirksz
Maria Dirksz
Jany y Magriet Dirkzs-Boekhoudt
Nico y Elma Dirksz-Croes
Lucia y Oswin Felipa-Dirlsz
Margo y Bienvenido Alberto--Dirksz
Josito y Nena Dirksz
Joselito Dirksz y famia

madrina: Alida Angela-Wernet y famia
padrino: † Chomon Kelly

tanta y omonan: Dolorita Willems
Ricardo y Regina Dirksz y famia
Ocando Willems
Isildo y Dolly Willems y famia
Birgilio y Glenda Willems y famia
:
tanta grandi: Johanita Willems y Famia na Corsow
omo gtandi: Marciano Willems y famia

sobrino y sobrinanan:Raymond Tromp y Cheyenne de Kort y famia
Raynald Tromp y famia
Mila y Rene Vrieswijk y famia na Hulanda
Ranuskha Dirksz
Raisa y Fenchi Arends na Hulanda
Jeritza y Reynato Solognier
Jerick y Simone na Hulanda
Undina Felipa y famia
Thaina Felipe
Marvin Alberto y famia
Igor Alberto

primo y primanan,

famia:Dirksz, Willems, Albert, Angela, Wernet, Ras, Kock, Helder, Vrolijk, Dabian, Peña, Stamper, Geerman, van der Biezen, Flanegin, Kelly, Tromp, Boekhoudt, Croes, Felipe, Alberto, Maduro, Campo, Deluvia y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 31 di Januari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Erneto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Framcisco na Playa

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home

dialuna 30 di Januari 2012, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Drenta su portanan cu gradicimento
Drenta su tempel cu cantica di alabansa,
Glorifice', bendiciona su nomber.
Salmo 100.4

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayesimento inespera di
mi esposa, nos mama, mi ruman y nos oma:

Elsa Christina Tieleman-Lacle

December 15, 1925 – Januari 29, 2012.

Na nomber di su:
Esposo: Frans Tieleman Sr.
Yuinan: Graciela (Grace) Tieleman
Rosalind (Ientje) y Anthony Fazari-Tieleman
Frank Tieleman Jr. y Sheri Shtogrin
Angela y Paul Sieloff-Tieleman (USA)
Ruman: Carmen y Jenny Koolman-Lacle
Nietonan: Amy, Rachel y Ben Sieloff (USA)
Christina, Marco y Lisa-Marie Fazari
Swa y cuña: Peter Tieleman (NED)
Roos Fontijn-Tieleman y famia (NED)

Prima y Primonan, Subrinonan na Hulanda y Canada, Ihanan.
Ayudante di cas: Norma Gentiles

Famia: Tieleman, Lacle, Koolman, Fazari, Sieloff, Croes, Lampe, Weller, Boere, Fontijn, Geerman, Werleman, y demas famianan na Aruba, Hulanda, USA, Canada, bisiña, amigonan y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahueps Februari 2, 2012 na misa San Francisco na Playa di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. For di 9'or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa.
Oportunidad pa condoleer ta Diaranzon Februari 1, 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona.
Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortaleza,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

Cu profundo tristesa na nos curazon nos ta participa
fayecimento di:

Sr. Cecilio Efrain Maduro

Mihor conosi como "Frenky"

Na nomber di su esposa e hija: Milena Maduro Rios y Kimberly Maduro.
Su Mama : Lelia Maduro
Su Tata: † Maiky Maduro
Su jiunan: Frank Maduro
Mike Maduro y Shardienne Geertruida y jiu
Robert Maduro
Su nieto: Jayden Maduro
Su Rumannan: Robby y esposa Jacky Maduro y famia
Arie y esposa Martha Maduro y famia
Sobrina y sobrinonan: †Marvin Maduro,
Jarie Maduro y Jane Rosaria – Hulanda
Danny y esposa Ralista Maduro – New Jersey
Jill Maduro
Gregg y esposa Jennifer Maduro y jiunan – New Jersey
Barbie Maduro - New Jersey
Suegra y suegro, swa y cuñanan na Colombia.
Tantanan: Florencia Winterdaal y famia na Hulanda
Selvinia y esposo Alex Duijser
Sita y esposo Juancho Werleman y famia
Sus enfermeras personales en Colombia: Bibiana y Yuli Vargas
Tur su prima y primonan, su prima Mariela y esposo Kenny Solagnier y famia.
Amigo y amigas: Jimi Oduber, Dora Oduber, Denise Garrido, Nubia Garrido, Ervin Maduro
Amanda Saavedra, Amigos di WEB: Roby Lacle Joy Winterdaal y Sra y famia, Patricio y Famia.
Su excoleganan di WEB bisiña y conocirnany de mas famia:
acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 31 di Januari 2012, 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na santa cruz y despues saliendo pa santana catolico na santa cruz.

Dia di Biblioteca celebra na Corsou

Den cuadro di e celebracion di Dia di Biblioteca (20 januari 2012), un grupo grandi di trahadonan di Biblioteca Nacional Aruba a sali pa Corsou pa e.o. un intercambio cultural.

E biahe tabata uno hopi fructifero y educativo na unda e.o. a haci un Paseo Historico-Arquitectonico-Cultural den Otrobanda y Punda. E conocido escritor Sr. Roland Colastica a guia e paseo y a duna splicacion amplio di e historia rico di Corsou. Tambe a bishita Biblioteca Publico y a haya un recorido den e prestigioso edificio di "Gemeenschappelijk Hof van Justitie" door di Sra. Tuti Plaate. No por a laga afo un bishita na e Hardin Botanico di Sra. Dinah Veeris, e Museo Tula cu un recorido di Sra. Jeanne Henriquez y e fabrica di Curaçao Likeur. Un celebracion "tur afo" manera e yiu di Corsou lo bisa.



RCA ta sigui cu triunfo

Diasabra mainta Jong Aruba a bishita Solito. RCA Fatum ta golea 7 pa 1 den Mini Baby cu gol nan di Bernard Smolders 4, Miguel Figuereo 1, David Kock 2. Den Baby RCA Fatum ta bolbe golea cu 5 pa 0 cu gol nan di Ryzel Malmberg 3 gol, Juan Perez 1 y Giangelo Davelaar 1 gol. Den Lifida A RCA Big Smile ta empata na 1 cu bunita gol di Marco Tromp. Tambe nos mini di Basketball a mira accion pero lamentablemente a cay venci 41 pa 39 den un bon bataya vs Estrella. Diaranson awo pa 5or di atardi Estudiantes lo bishita Solito pa midi forsa cu categoria nan mini, baby y Lifida A. Diasabra 5or den un dushi ambiente un bes mas Teachers y Inter lo topa otro na Solito. Corda riba nos Zumba tur dialuna y diaranson pa 5:30 di atardi y bishita www.racingclubaruba.com pa mas informacion di Powerade 6K Run & Fun Walk 26 februari proximo



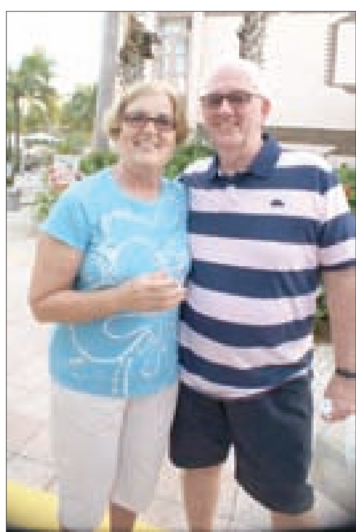
Caribbean Palm Village a celebra su di 25 aniversario

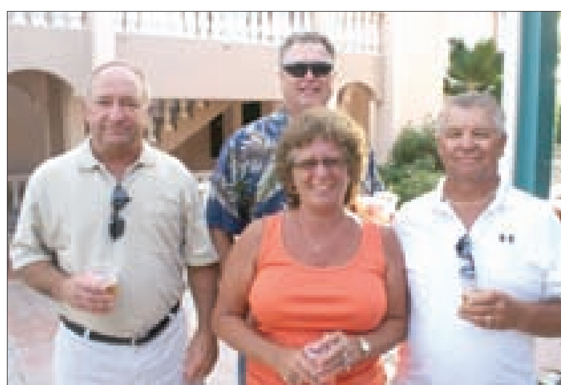














UN celebracion di henter un aña largo a caba di cuminsa na Caribbean Palm Village (CPV) ya cu e resort ta celebrando un cuartal di un siglo di existencia e aña aki!

E compleho bunita di vakantie, inspira pa South Beach y e distrito di "Art Deco" t'e secreto mihor scondi na Aruba pa loke ta trata destinacionnan di vakantie. Situa den e bario di Noord, e "pueblito" ta un oasis sera di trankilidad y carisma.

E fiesta di cocktail di gerente di e siman aki a honra Grace Devitt cu un plakat conmemorativo. E pareha Devitt a cumpra durante e periodo di pre-construccion, confiando den e propiedad, sabiendo cu e "buraco den tera" en berdad un dia lo a bira un resort di alta clase.

Grace Devitt y su difunto esposo a disfruta di nan vakantienan na Aruba pa hopi aña, y Grace ta sigui bin aki hunto cu su miembronan di famia y amigonan, nunca perdiendo e oportunidad pa conecta cu su Dushi Isla, haciendo un total di 28 biahe te cu awe. Gerente General Astrid Muller y e tesorero di Hunta Directiva, Randy Croes ta ricibi y papia cu nan huespednan tur diamars, pa un encuentro dibertido. Director di Actividadnan Mislady Fingal ta entretene cu wega y competencianan, mientras cu Harold y Ankie di Scabeche Restaurant ta supervisa e circulacion di e hors d'oeuvres delicioso.

Miembro di Hunta Directiva, dr Craig Zendzian, Housekeeper Ehecutivo Norma Gumbs y Director di Ingenieria, Theo Van Loon por ser mira aki hunto cu nan huespednan, dunando e encuentro un ambiente amabel, comodo y dushi.

Pabien na Caribbean Palm Village cu su aniversario di plata!